

Météo

Ensoleillé avec quelques nuages
min 9 / max 22
page S 16

Actualités



La descente des Mille-Iles
page A 5

Sciences



Les plus grandes villes du monde
page B 1

Monde



La France quitte le Rwanda
page B 3

Auto



Un loup dans la bergerie japonaise
page C 1

Index

Annonces classées	
-immobilier	B6 à B8
-marchandises	B8
-emplois	B8 et B9
-automobiles	B10 et B11
-propositions d'affaires	B11
Arts et spectacles	
-Informations	A10 à A13
-Ciné-horaires	A12
-télé-horaires	A11
Bandes dessinées	B9
Bridge	B11
Décès	C7
Campagne électorale	B4 et B5
Économie	C1 à C6
Êtes-vous observateur?	B6
Feuilleton	B7
Horoscope	B8
Le monde	B3
Les routes de l'été	B12
Loteries	A4
Mot mystère	B8
Mots croisés	B10 et S10
Sciences	B1

Les boat people cubains continuent d'affluer

d'après Reuter, AP et AFP
WASHINGTON

Les États-Unis n'excluent pas d'imposer un blocus à Cuba si Fidel Castro ne procède pas à une démocratisation de son régime, a dit hier Leon Panetta, secrétaire général de la Maison-Blanche.

«C'est évidemment l'une des options que nous examinerons à l'avenir lorsque nous évaluerons si Castro commence à avancer vers la démocratie», a-t-il dit au réseau ABC.

«Nous continuerons d'exercer une pression sur Castro, parce que le problème n'est pas tant celui des réfugiés ou des migrants. C'est le régime Cas-

tro lui-même qui provoque ces vagues de désespérés», a-t-il dit.

Cette menace intervient au lendemain des nouvelles mesures de l'administration Clinton pour stopper le flot de réfugiés cubains vers les rives de la Floride, dont celle de ne plus recueillir ces réfugiés directement sur le territoire américain.

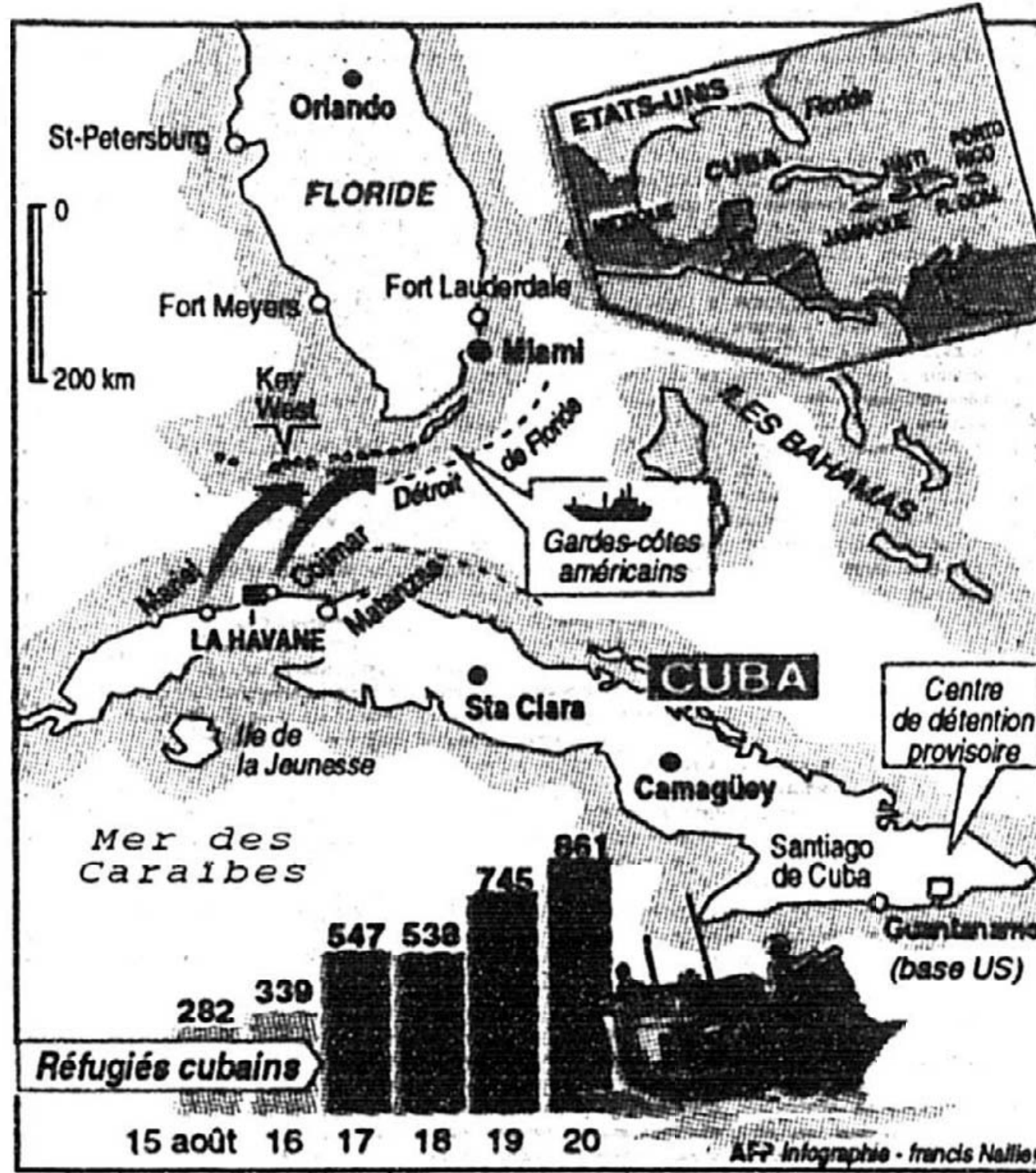
Malgré cela, les balseros continuent d'affluer et près de 680 passagers de radeaux faits de chambres à air (balsa) ont été interceptés par les garde-côtes américains entre samedi minuit et hier 16 h, heure locale, ont annoncé les garde-côtes à Miami.

Tous devaient être conduits sur la base navale américaine de Guantana-

mo à Cuba, a-t-on indiqué de même source. Ceux qui sont recueillis en mer sont conduits à Guantanamo; ceux qui gagnent les côtes de la Floride sont gardés dans des centres de détention et leurs demandes d'asile sont examinées comme celles de tout immigrant illégal.

Quelque 350 d'entre eux sont confinés depuis vendredi au sud de Miami, dans le centre de détention de Krome. Les suivants ont été transférés à la base de Guantanamo sans toucher le sol américain.

Manifestation
Plusieurs dizaines de Cubains, venus aux nouvelles à Krome et exaspé-



Johnson soigne une laryngite

ANDRÉ PÉPIN

Le chef libéral Daniel Johnson a été contraint, sur les conseils de son médecin, de s'accorder hier une journée de repos, souffrant d'une laryngite qu'il traîne depuis le début de la campagne électorale. Il doit reprendre la route demain, dans les Laurentides.

Il s'est reposé hier à sa résidence de Montréal, avalant plusieurs jus de fruits et du thé chaud, a indiqué à La Presse le responsable de sa tournée, M. John Parisella.

En matinée, avant d'interrompre ses activités prévues, il avait accordé une entrevue à la table éditoriale du quotidien Le Devoir. C'est à la suite de cette rencontre, où sa voix faisait défaut, que le médecin personnel du chef libéral a conseillé un arrêt de la tournée. Une première journée de congé étant depuis longtemps prévue à son horaire pour aujourd'hui, M. Johnson profitera donc de deux jours de repos.

Rencontre annulée

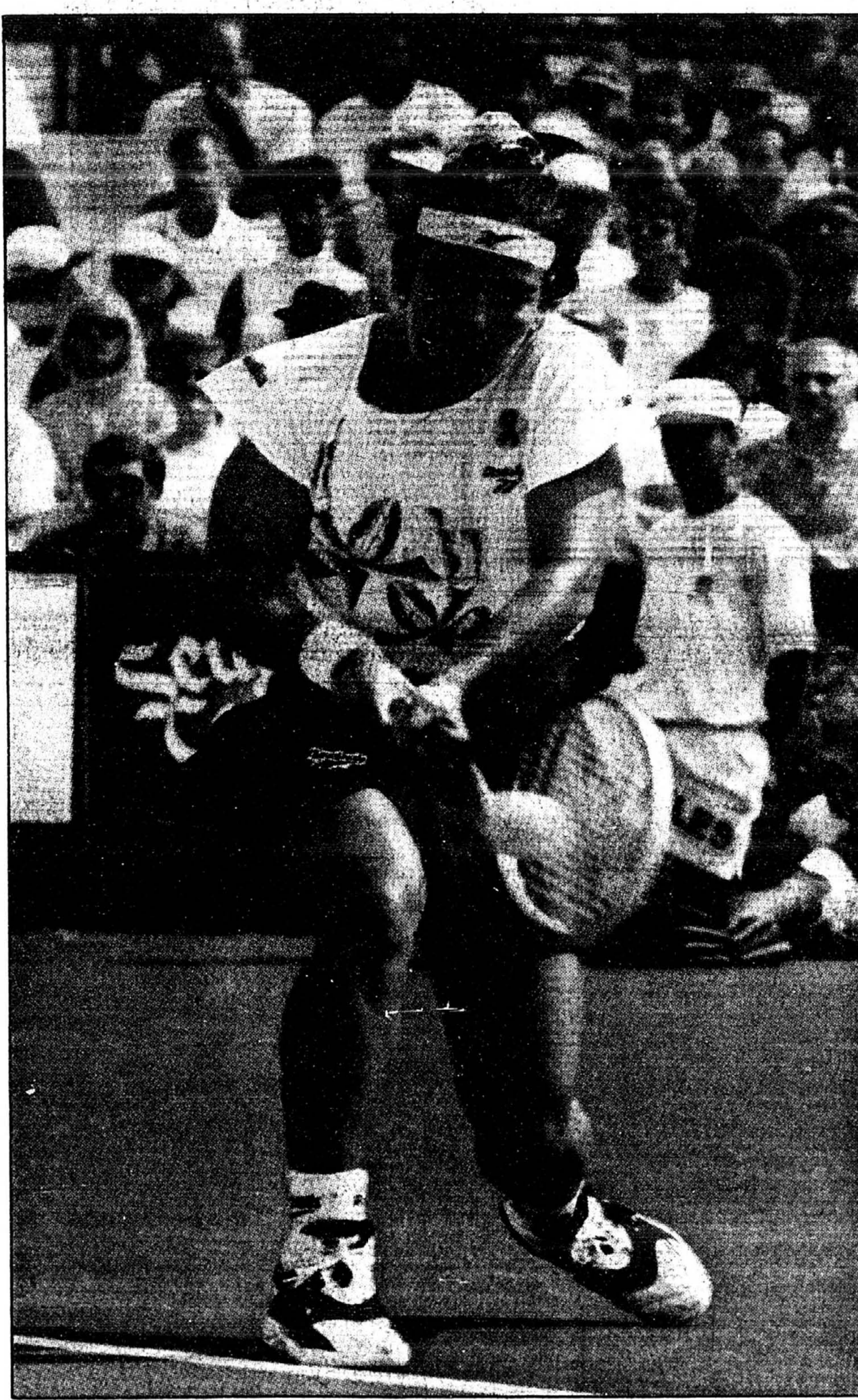
M. Johnson a donc dû annuler hier une rencontre prévue avec la communauté italienne et un discours qu'il devait prononcer hier soir dans l'est de la métropole, au Buffet antique de la circonscription de Bourget où sa candidate et député Huguette Boucher-Bacon fait la lutte au vétérinaire péquiste Camille Laurin.

Il souffre de ce mal de gorge depuis le début des hostilités, à la suite d'une randonnée en montagne qui marquait la première semaine de la campagne et le premier grand ralliement libéral, à Bécancour, au cœur du Québec.

Il a dû prendre des médicaments depuis mais, hier, son médecin personnel l'a prié d'annuler deux activités «pour reposer sa voix». Son chef de tournée, M. Parisella, n'était pas en mesure, hier soir, de préciser à La Presse si M. Johnson devait encore prendre des médicaments. «Je ne sais pas. Je lui ai parlé aujourd'hui, je l'ai taquiné au sujet de sa voix, et nous avons planifié les prochains jours», a dit M. Parisella, précisant que son «chef» demeure en pleine forme malgré ce malaise passager.

Il y a plus d'une semaine, à Honfleur, dans Bellechasse, M.

VOIR JOHNSON EN A 2



Olé Olé! Sanchez

GILLES BLANCHARD

La finale des Internationaux du Canada devait être un test d'habileté entre deux vieilles rivales, l'Allemande Steffi Graf, la première joueuse au monde, et l'Espagnole Arantxa Sanchez-Vicario, l'aspirante.

Dame Nature en a décidé autrement, hier après-midi — et hier soir! — au parc Jarry, et c'est bien davantage au terme d'un concours de concentration, voire de courage, que l'Espagnole a réclamé son deuxième titre canadien.

Une victoire par 7-5, 1-6 et 7-6, 7-4 au bris d'égalité. Un match qui se sera étendu sur plus de six heures, le plus long de l'histoire des Internationaux féminins du Canada!

La finale s'est disputée par morceaux, entre les averses de pluie, par temps gris, noir, même au grand soleil par courts moments. Amorcé avec plus d'une heure de retard, il a été interrompu une première fois pendant 95 minutes au milieu de la deuxième manche, puis deux autres fois à la fin du même engagement, et une dernière fois, pendant quelque 90 minutes au début de la dernière manche. Quand la cinquantaine de spécialistes du séchoir ont finalement remis leurs bruyants appareils vers les 19 h 30, cinq heures après le début de la rencontre, 2000 spectateurs, le quart de l'assistance originale, les ont salués.

À défaut d'un grand match stratégique, elles se sont accrochées, du début jusqu'à la fin et n'ont jamais lâché malgré des erreurs qu'elles n'auraient pas commises en aussi grand nombre dans des conditions normales.

Arantxa Sanchez-Vicario a touché un chèque de 190 000\$, quelque 100 000\$ de plus que l'Allemande.

Ajoutons que la nouvelle championne aura gagné au nombre de ses partisans montrealais. Son allocution lors des cérémonies de présentation, en français, a été chaleureusement applaudie. Nos informations en page 3 du cahier Sports. □

Un calme mêlé de craintes marque le scrutin

GILLES TOUPIN
envoyé spécial
La Presse À MEXICO



Calme et tranquillité hier dans la ville de Mexico pour la journée électorale. Les grandes artères du centre, habituellement congestionnées dans un tintamarre de klaxons étaient quasiment désertes et la plupart des commerces du centre avaient fermé leurs portes. Pour une des rares journées de l'année, l'air était presque respirable dans la capitale sous un soleil radieux et une température d'environ 30 degrés C.

La grande place du Zocalo était quasiment vide, seuls quelques touristes déambulaient un peu héberlés de se retrouver dans une ville morte de... 20 millions d'habitants.

Si activité il y avait, elle se concentrait autour des bureaux de vote et de quelques grands marchés publics. Dans plus d'une douzaine de bureaux de scrutin visités par La Presse, l'ordre régnait et les électeurs mexicains attendaient sagement à la queue leu leu de pouvoir remplir leur devoir de citoyen. L'activité était permanente et certains bureaux du centre étaient fort achalandés.

Évidemment, l'un des grands facteurs déterminant de ces élections capitales sera le taux de participation populaire. Les Mexi-

cains, peu confiants en leur système électoral, ne se sont jamais rendus en grand nombre aux urnes.

Cette fois, pour que le vote populaire ait un sens et qu'il favorise la démocratisation tant espérée par beaucoup de citoyens, il faudra que la participation dépasse les 50 p. cent habituels et atteigne près des 60 p. cent.

Les Mexicains sortiront-ils de leur torpeur électorale? Dans un supermarché de Coyoacan, une banlieue de classe moyenne au sud de Mexico, cinq vendeuses interrogées par La Presse ont déclaré que le Parti révolutionnaire institutionnel (PRI — au pouvoir depuis 65 ans) allait de toute façon remporter le scrutin et qu'elles n'iraient pas voter parce que cela ne servira à rien. Après la campagne électorale agressive de l'opposition et les promesses du pouvoir d'un scrutin libre et honnête, il est quand même possible cette fois que beau-

coup de Mexicains abandonnent cette attitude défaitiste.

Quoi qu'il en soit, les résultats définitifs de ce vote ne seront connus véritablement qu'aujourd'hui, c'est-à-dire ce matin. En accord avec la loi électorale, les chaînes de télévision ont gardé le silence toute la journée hier et n'ont commencé à donner les premiers compte-rendus qu'à 19 h, heure de Mexico (21 h, heure de Montréal). Les autorités électorales ont été extrêmement prudentes hier dans l'annonce de résultats partiels, craignant que cela n'entraîne des explosions un peu partout dans le pays.

Des provisions

D'ailleurs, la crainte de lendemains houleux s'est emparée de beaucoup de Mexicains qui, depuis quelques jours, ont commencé à amasser des quantités anormales de provisions. Hier, dans le supermarché de Coyoacan, certains faisaient remarquer l'affluence anormale pour un dimanche. «C'est que les gens, a déclaré l'un d'entre eux, s'arrangent pour avoir de quoi manger à la maison pour plusieurs jours. Ils ont peur que tout cela tourne mal. Je connais des gens qui font des réserves depuis deux semaines et j'ai même un ami d'origine cubaine qui a acheté du papier de toilette pour 90 jours.»

VOIR CALME EN A 2

Demain dans *La Presse*

Économie

Les ailes régionales reprennent de l'altitude

■ Ca brasse dans les airs! Au Québec à tout le moins où le monde du transport régional aérien vole en pleine controverse et le dossier est loin d'être fini. A peine remise d'une récession profonde et au moment où ils assistent à un très faible rebond économique, les transporteurs font face à une mobilisation des régions visant les tarifs élevés. L'industrie est dominée largement par deux entreprises, Air Alliance et Inter-Canadien. La première appartient à Air Canada dans une proportion de 75 p. cent (le reste est détenue par des investisseurs torontois) tandis que la seconde est une filiale de Canadien Regional, un membre de la famille de PWA, de Calgary. Le combat aérien sera dur. Maurice Jannard fait ressortir les enjeux, demain dans le cahier Économie.

Collectes de sang

■ Aujourd'hui, la Croix-Rouge attend les donateurs aux endroits suivants:

- à Montréal: Centre des donneurs de sang, centre commercial Maisonneuve, 2991, rue Sherbrooke Est (métro Préfontaine), de 9h à 18h;
- à Montréal: Scotia McLeod Inc., en collaboration avec la Tour Scotia, 1002, rue Sherbrooke Ouest, de 10h à 16h. Objectif: 200 donateurs;
- à Châteauguay: hôpital

Anna-Laberge, 200, boul. Briesebois, de 9h 30 à 16h. Objectif: 100 donateurs;

● à Delson: parrainée par le Service des incendies, caserne des pompiers, 180, rue Principale, de 14h 30 à 20h 30. Objectif: 225;

● à Laval: Banque de Montréal, région de Laval et de la rive nord, Place Laval Inc., rez-de-chaussée, 1, Place Laval, salle 115, de 14h 30 à 20h 30. Objectif: 125 donateurs.

Insolite

Un éléphant fou sème la panique et tue un dresseur

Agence France-Presse

HONOLULU

■ Un éléphant de cirque devenu fou, a semé la panique dans les rues d'Honolulu samedi, après avoir tué un dresseur à l'ouverture du dernier acte du spectacle.

Le pachyderme du Circus International, qui a blessé une douzaine de personnes dans sa course éperdue à travers la ville, a dû être abattu par la police, après l'échec de sédatifs.

«Tout d'un coup, l'éléphant a jeté le dompteur dans l'arène», a raconté Ann-Marie Pesa, une des spectatrices. «Personne n'a compris si c'était vrai ou seulement joué».

La bête a alors chargé un second dresseur venu aider son collègue, semant cette fois la panique dans l'assistance. L'éléphant s'est élancé vers la sortie. Il a été abattu dans un quartier industriel d'Honolulu.

Un chauffard tue un piéton puis porte plainte pour dégâts

Agence France-Presse

ROUBAIX, France

■ Un automobiliste qui avait pris la fuite après avoir renversé et tué une femme de 68 ans à Roubaix, a tenté de maquiller l'affaire en se présentant quelques heures plus tard au commissariat de la ville pour porter plainte pour de prétendus dégâts occasionnés à son

véhicule en stationnement, a déclaré hier la police.

L'homme avait brûlé samedi un feu rouge, fauchant et traînant sur une dizaine de mètres une femme de 68 ans qui avait commencé à traverser, puis avait pris la fuite. La femme, blessée aux jambes et à la tête, est morte trois heures plus tard.

La quotidienne

Tirage d'hier

à trois chiffres

832

à quatre chiffres

7117

ABONNEMENT 285-6911
Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30
REDACTION 285-7070
PROMOTION 285-7100
COMPTABILITÉ
Grandes annonces 285-6892
Annonces classées 285-6900

ANNONCES CLASSÉES
lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 285-7111
Décès, remerciements 285-6816
GRANDES ANNONCES
Détailants 285-7202
National, Télé+ 285-7306
Vacances, Voyages 285-7265
Carrières et professions, nominations 285-7320

La Presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, L.T.E.E., 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de LA PRESSE et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à LA PRESSE sont également réservés. • Envois de publication canadienne — Contrat de vente numéro 0531650 • Port de retour garanti. (USPS003692) Champlain N.Y. 12919-1518.

RENSEIGNEMENTS 285-7272



34-1

LUNDI

22 AOÛT 1994

LES ANNONCES CLASSÉES

La Presse

285-7111

SUITE DE LA UNE

CUBAINS

Les boat people cubains continuent d'affluer

rés de ne pas en avoir, ont improvisé une manifestation samedi, exigeant la liberté pour les «détenus».

Pour la seule journée de samedi, 1189 Cubains ont été interceptés en tentant d'atteindre les côtes de la Floride — le chiffre le plus élevé depuis l'exode de Mariel, en 1980. Ce chiffre porte à 4525 le nombre de Cubains appréhendés en mer par les garde-côtes depuis le 1er août, et à 9556 le nombre de ceux qui ont été interceptés depuis le début de l'année.

Tandis que ce flot ne faiblit pas, les autorités américaines ont interdit hier le survol du détroit de Floride, le nombre de petits avions privés partant à la recherche des réfugiés en mer étant devenu dangereux.

La majorité des habitants de Miami et sa région sont favorables aux nouvelles mesures décrétées par l'administration Clinton, qui restreignent le droit à l'immigration accordé depuis 28 ans aux Cubains, selon un sondage publié hier par le *Miami Herald*.

En effet, 66 p. cent des personnes interrogées soutiennent cette initiative, 23 p. cent y étant opposés et environ 10 p. cent n'ayant pas d'opinion, selon le sondage réalisé par l'Institut de recherche sur l'opinion publique de l'Université internationale de Floride.

De plus, 43 p. cent des personnes interrogées, contre 40 p. cent, souhaitent en outre que le statut de réfugié politique ne soit pas accordé aux nouveaux arrivants cubains.

Près de la moitié des personnes interrogées sont des Cubains exilés et leur descendance, ce qui correspond à la répartition de la population de la région de Miami.

«Cela montre que la communauté cubaine d'ici veut une solution au problème cubain. Non pas la liberté pour quelques mil-



Gloria, 46 ans, et sa fille Yaima, 15 ans, de Regla, près de La Havane, photographiées au moment du départ de membres de leur famille sur un radeau à Cojima pour rejoindre les côtes de Floride.

liers mais la liberté pour les 11 millions de Cubains», a déclaré Ninoska Perez, porte-parole de la Fondation cubano-américaine, la plus importante association de Cubains exilés aux États-Unis.

D'ailleurs, les radios de Miami et les leaders de la communauté cubaine américaine multiplient les appels pour dissuader les Cubains de prendre la mer vers les États-Unis.

Ils se sont également relayés pour tenter d'apaiser les familles des candidats à l'exil, surprises par l'annonce subite de la nouvelle politique d'immigration et souvent inquiètes d'être sans nouvelles de leurs proches.

«Nous vous en conjurons, ne partez pas. C'est de la folie pure et simple. Il y a en ce moment 200 barques au large de Cuba, qui risquent toutes de couler, car les garde-côtes sont débordés. Per-

sonne ne contrôle plus rien et de toutes façons, même si vous êtes recueillis, vous serez transférés à Guantanamo». *Radio-Cubanissima* a diffusé ce week-end en permanence des messages poignants de ce genre pour tenter d'enrayer le flot.

Radio-Mambi, la station hispanique la plus écoutée dans le sud de la Floride, répétait ces conseils en expliquant sans relâche les nouvelles règles annoncées par la Maison-Blanche.

Obligés de constater que la nouvelle réglementation tarde à enrayer le flot de réfugiés, les dirigeants de la communauté cubaine ont pris le relais.

«Si j'ai un conseil pour les Cubains, c'est qu'ils restent à Cuba. Le problème de Cuba va se résoudre avec le départ d'un seul homme, pas de tout un peuple», a dé-

claré Jorge Mas Canosa, responsable de la Fondation cubano-américaine.

Mais parallèlement, la presse de Miami continue de recueillir des témoignages des réfugiés.

Par exemple, à La Havane, Jorge de La Paz a fait quatre heures de queue, carnet de rationnement en main, pour recevoir la soupe et le papier hygiénique distribués par le gouvernement cubain.

Cinq jours durant, la peau tannée par le soleil et les mains éraflées par les cordes de son radeau, il a pris place dans une autre file d'attente, moins longue, au Centre d'accueil des réfugiés près de Key West, à 140 km de son ancien foyer.

Pour gagner Key West par la mer, de La Paz a tout laissé sauf sa famille, redoutant de la perdre elle aussi dans les hautes vagues du détroit de Floride. □

JOHNSON

Johnson soigne une laryngite

Johnson refusait déjà poliment un verre de vin aux framboises, de fabrication locale mais commercialisée, soulignant discrètement qu'il devait prendre des médicaments pour une laryngite.

Le chef libéral a abandonné l'habitude de la cigarette en 1988. Il était un bon fumeur depuis de nombreuses années. Il souffre, dit-on près de lui, des nuages de fumée dans lesquels il est littéralement plongé tous les soirs de la tournée. Jamais, cependant, il ne

s'est plaint publiquement de cette contrariété. À son bureau, au fameux «bunker» de la Grande Allée, à Québec, il a cependant demandé aux gens de s'abstenir de fumer.

Côté alcool, il faut dire que Daniel Johnson ne boit à peu près pas. «Il aime prendre un bon verre de vin à table, où une bonne bière après une longue journée de travail, mais jamais davantage», précise son chef de cabinet adjoint, M. Jocelyn Dumas. Durant la tournée, c'est la sobriété quasi totale, ont fait remarquer les journalistes qui le suivent à la trace.

Daniel Johnson est également

un amateur de longues marches et de course à pied, des activités qu'il pratique quotidiennement en dehors de l'horaire difficile de la campagne électorale.

Les congés

Le congé forcé suggéré hier par le médecin personnel du chef libéral est le premier intermède de la campagne. «C'est lui, explique John Parisella, qui a demandé de soutenir ce rythme. La directive, c'était un après-midi et une matinée par semaine.» Quatre semaines de campagne sont terminées avec une vitesse de croisière de 15 heures par jour.

En cette période estivale, les

chefs doivent composer avec des salles humides, chaudes comme des serres, avant de se transporter d'un lieu à l'autre dans des voitures climatisées, c'est, entre autres, ce qui a provoqué le mal de gorge du leader libéral.

M. Johnson, tout comme son adversaire Jacques Parizeau, fait campagne depuis le début avec son épouse. L'épouse du chef libéral, Mme Suzanne Marcil, se remet d'un cancer de la peau, ce qui la force à éviter le soleil, se protégeant souvent à l'aide d'une ombrelle. Dans le feu de l'action quotidienne, dans les foules, Daniel Johnson cherche souvent la main de Suzanne Marcil. □

CALME

Un calme mêlé de craintes marque le scrutin

Au marché de Sonora, près du Zocalo au centre, là où l'on trouve de tout, allant des herbes médicinales les plus étranges, en passant par les pythons vivants, les iguanes et les objets de sorcellerie, l'activité était moyenne puisque le quart des étals était fermé. Mais au marché de Tepito dans un quartier populaire et dense, là où une contrebande d'appareils électroniques de tout genre est pratiquée et où l'on trouve également des denrées de première nécessité, il y avait une foule compacte et trépidante qui se hâtait d'accumuler des provisions.

Les habitants de la ville de Mexico ont également commencé à s'interroger depuis quelques jours sur le sort que l'on réservera aux milliers d'affiches et de banderoles plastifiées qui pavoisent la capitale comme si c'était jour de carnaval. Pas une rue, pas un édifice, pas un poteau n'ont été épargnés par cette orgie de propagande qui a coûté des millions de dollars. Comme ces tonnes de matière plastique ne sont pas récupérables, seul le parti vert écologiste s'est abstenu de participer à ce gaspillage gigantesque.

Les coûts

Déjà, d'ailleurs, les journaux hier matin ont commencé à sortir quelques chiffres des coûts de cette campagne électorale. Pour la campagne présidentielle, les partis auraient dépensé quelque 44,8 millions de dollars US. Jusqu'au 18 juin, le PRI affirme notamment avoir dépensé 18,2 millions mais pour le dernier mois de la campagne il appert que le parti au pouvoir, selon la presse mexi-



Des scrutateurs comptent les bulletins dans un bureau de vote avant le commencement des élections à San Juan Zinacantan, près de San Cristobal, dans le Chiapas.

PHOTO REUTERS

caine, a dépensé trois millions par jour. Le PRD, selon ses propres chiffres, a quant à lui dépensé 3,6 millions alors que le PAN affirme avoir dépensé jusqu'au 6 juin quelque 4,1 millions.

L'heure de vérité est enfin arrivée au Mexique et le grand écrivain Carlos Fuentes, dans une interview publiée hier par le journal *Reforma*, affirmait avec un

certain optimisme que le pays était prêt à passer, après la révolution armée et l'émergence des institutions révolutionnaires, à l'étape des institutions démocratiques. L'écrivain déclarait que si ces élections étaient vraiment démocratiques, propres et crédibles, cela serait dû à plusieurs acteurs de la vie nationale: «Au commandant Marcos et aux zapatistes pour nous avoir réveillés, au pré-

sident Salinas pour avoir répondu aux événements du Chiapas par la négociation et non par les armes, au sacrifice de Luis Donaldo Colosio, à l'effort du ministre de l'Intérieur Jorge Carpizo responsable des élections, à la bonne foi de plusieurs partis politiques pour s'être entendus sur les modalités du scrutin». «Le pays a décidé de se sauver lui-même», a conclu Carlos Fuentes. □

Un écrasement d'avion au Maroc fait 44 victimes

Reuter

RABAT, Maroc

■ Un avion de la compagnie Royal Air Maroc qui venait de décoller d'Agadir pour un vol intérieur vers Casablanca s'est écrasé hier soir. Les 44 occupants de l'appareil, dont plusieurs touristes français, ont péri dans la catastrophe, ont déclaré des responsables de l'aviation civile.

Selon eux, il y avait 40 passagers à bord et quatre membres d'équipage. Parmi les passagers

figuraient au total 16 touristes étrangers, dont huit Italiens, quelques Français et un prince koweïtien accompagné de son épouse.

On ignore la cause exacte de l'accident. Les conditions météo étaient bonnes hier soir dans la région.

«L'avion s'est complètement désintégré», a déclaré un responsable de la sécurité, ajoutant que l'avion s'était écrasé en début de soirée peu après son décollage de l'aéroport d'Agadir, dans le sud du Maroc.

De source aéroportuaire, on déclarait que le vol intérieur ATR 630 de la compagnie Royal Air Maroc «se trouvait à 16000 pieds environ lorsqu'il a subitement perdu de l'altitude et s'est écrasé». Des témoins ont entendu une explosion, mais ils ignorent si elle a eu lieu lorsque l'avion volait ou lorsqu'il s'est écrasé.

Des équipes de secouristes et des responsables des autorités locales se sont rendus aussitôt sur les lieux de la catastrophe, à 35 km au nord d'Agadir près de la localité de Tizounine.

Ayant obtenu de Parizeau l'engagement d'abolir la surtaxe, Doré en veut autant de Johnson

GILLES PAQUIN

■ Si le premier ministre Daniel Johnson s'engage à un nouveau partage fiscal entre le Québec et Montréal comme l'a fait récemment le chef du Parti québécois Jacques Parizeau, la Ville fera disparaître les effets de la surtaxe sur les immeubles locatifs, a dit hier le maire Jean Doré.

S'adressant à quelque 80 partisans du RCM réunis lors de l'assemblée d'investiture du candidat de ce parti dans le district de Parc Extension, Kostas Georgoulis, M. Doré a affirmé que la Ville devait absolument obtenir de nouveaux revenus pour éliminer cette taxe controversée.

Selon lui, la surtaxe est injuste, mais la Ville a été contrainte de l'imposer lorsque le gouvernement du Québec a privé Montréal de recettes de l'ordre de quelque 110 millions en se retirant, notamment, du financement du transport en commun.

« À titre de métropole, Montréal a des responsabilités particulières que ne partagent pas les autres villes de la région. Elle a donc besoin de revenus particuliers », a soutenu M. Doré.

Un nouveau partage fiscal

Un état de fait qu'a d'ailleurs reconnu le chef du Parti québécois Jacques Parizeau, lors de sa dernière visite à l'Hôtel de Ville, pour ensuite s'engager à l'abolition de la loi 145 créant la surtaxe et à un nouveau partage fiscal entre les deux ordres de gouvernement.

Tout en se défendant bien d'endosser le Parti québécois en vue des prochaines élections, M. Doré estime que la politique de cette formation face aux municipalités répond davantage aux besoins de sa ville. Il n'a donc pas hésité à l'appuyer, tout comme il avait endossé le programme d'infrastructures de Jean Chrétien, dans l'intérêt de la ville, sans devenir libéral, dit-il.

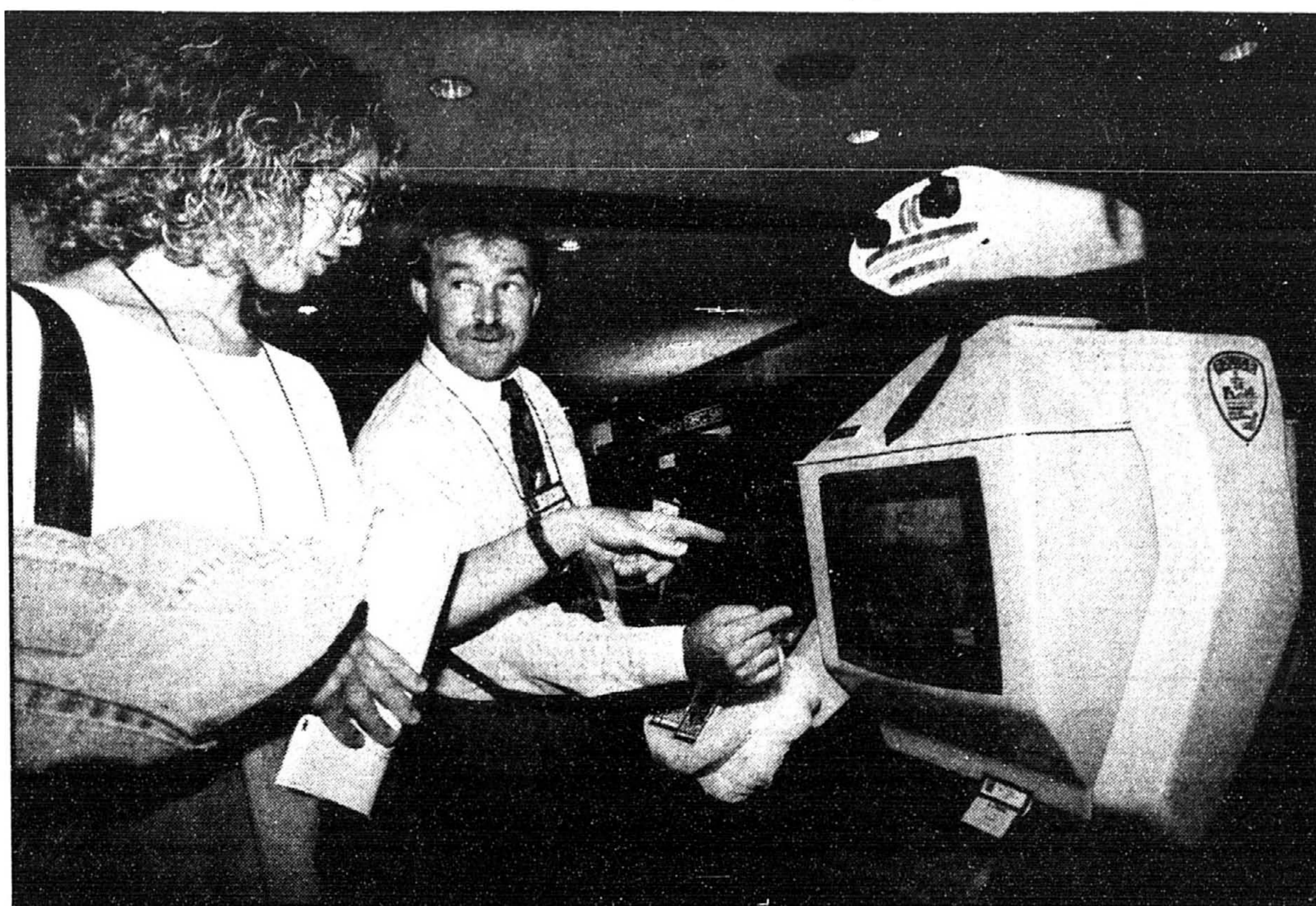
« Montréal doit diversifier sa boîte à outils fiscale pour récupérer ces 110 millions », souligne M. Doré. Sans nouveaux revenus, la Ville n'a pas d'autre choix que de réduire les achats de biens et services aux citoyens, croit le maire.

Des compressions supplémentaires

D'un budget de 1,9 milliard, Montréal doit consacrer 800 millions à la Communauté urbaine et au remboursement de la dette; 750 millions en salaires et 350 millions en achats de biens et services. Elle a déjà éliminé 1200 postes et plafonné ses dépenses, des compressions supplémentaires devraient toucher directement les services aux citoyens.

Même s'il a voté contre le dernier budget du maire Doré et quitté le RCM en décembre 1993, le conseiller Georgoulis a réintégré les rangs du parti en mai dernier et s'est déclaré très fier de porter à nouveau ses couleurs pendant cette campagne électorale.

Sa candidature témoigne de l'ouverture du RCM à la réalité culturelle de la ville, a noté le maire, tout comme le font d'ailleurs celles de Catherine Gonis dans l'Acadie; Viken Afarian dans Cartierville; Helen Fotopoulos dans Mile End et Nadir Haddam dans St-Edouard.



Maurice Aucoin, de la police de la CUM, présente l'agent DINAD à Chantal Grégoire lors du congrès de l'Association canadienne des chefs de police. L'agent DINAD (Disons non à la drogue!) aura une mission d'information auprès des jeunes sur les drogues et leurs effets.

PHOTO ARMAND TROTIER, La Presse

Duchesneau réclame une plus grande sévérité envers les criminels étrangers

Son homologue torontois fait état de problèmes liés à l'immigration

YANN PINEAU

■ Les criminels étrangers qui vivent illégalement au Canada devraient être traités plus sévèrement, pense Jacques Duchesneau, le directeur du service de police de la CUM.

« Il faut être sévère envers les immigrants qui viennent empoisonner notre société. Ceux qui commettent des crimes graves passibles de peines de dix ans ou plus », a affirmé M. Duchesneau, interrogé dans le cadre du 89^e congrès de l'Association canadienne des chefs de police.

La loi sur l'immigration est l'un des thèmes qui sera abordé lors du congrès, à l'instar de la violence dans les grands centres urbains (en particulier celle des jeunes) et du contrôle des armes à feu.

Les ordres de renvoi

William McCormack, le chef de la police de Toronto, insiste également sur certains problèmes de violence liés à l'immigration: « Il est temps que le gouvernement prenne les choses en main. J'ai rencontré le ministre de l'Immigration, Sergio Marchi, pour lui faire part des soucis de nos services. »

Selon des chiffres attribués au ministère de l'Immigration, près de 1800 individus faisant l'objet d'un ordre de renvoi ont été reconnus coupables d'actes criminels, dont environ 600 de délits graves.

Le problème de la déportation a pris une dimension particulière, en juin dernier, à Toronto, après le meurtre d'un policier par un ressortissant jamaïcain sous le coup d'un ordre de déportation depuis trois ans.

Le contrôle des armes à feu

Par ailleurs, Jacques Duchesneau s'est prononcé pour un plus grand contrôle des armes à feu: « Les contrôles devraient viser non seulement la posses-



Le directeur du SPCUM, Jacques Duchesneau, et le chef de police de Toronto, William McCormack, ont rencontré les médias hier, dans le cadre du 89^e congrès de l'Association canadienne des chefs de police qui se tient à Montréal jusqu'à jeudi.

PHOTO ARMAND TROTIER, La Presse

sion, mais aussi la vente d'armes à feu. Les armureries se font souvent voler des armes qui se retrouvent ensuite dans les mains de criminels », a-t-il souligné.

« Personnellement, j'estime qu'il faudrait prévoir des sentences supplémentaires dans les cas de vols à l'arme blanche, comme c'est le cas avec les armes à feu », a ajouté le chef de la police de la CUM.

Parallèlement au congrès des chefs de police qui se poursuit jusqu'à jeudi, l'Association canadienne des commissions de police a adopté une résolution pour un contrôle plus sévère des armes à feu. Dans ce document, plus de 200 associations policières, judiciaires et communautaires, prônent la prohibition complète des armes militaires, le contrôle de la vente des munitions et l'attribution de permis pour tous les types d'armes à feu.

L'avenir de l'usine de produits chimiques Expro se jouera dans les prochains jours

La coop des travailleurs doit s'entendre avec les autres actionnaires

GILLES PAQUIN

■ Les syndiqués de l'usine de produits chimiques Expro de Salaberry-de-Valleyfield veulent connaître les intentions des principaux actionnaires de la compagnie avant de se prononcer sur la reconstruction de leur entreprise.

Réunis en assemblée générale hier, les quelque 450 employés syndiqués et membres de la coopérative des travailleurs qui détiennent 30 p. cent des actions de cette société ont donc reporté d'une semaine l'adoption d'un plan de sauvetage de la firme.

Selon le président du syndicat Ri-

chard Malette, les syndiqués peuvent faire un bout de chemin pour sauver l'entreprise, mais les deux actionnaires majoritaires doivent manifester leur volonté d'en faire autant.

Mesures de redressement

Au prise avec une réduction importante de son chiffre d'affaires et un déficit de plus de deux millions, Expro doit absolument prendre des mesures radicales de redressement pour survivre, dit M. Malette.

Parmi les différents scénarios proposés aux syndiqués, l'un prévoit la disparition du quart des emplois pour tenir compte de la décroissance du marché

de la défense dont est tributaire l'entreprise.

« Nous cherchons la solution la plus réaliste sur le plan économique tout en tentant de préserver le plus grand nombre d'emplois », souligne M. Malette. Cela pourrait se traduire par de nouvelles compressions du personnel, une réduction des heures de travail ou la suspension de la production pendant une partie de l'année.

D'après le syndicat, l'entreprise doit également poursuivre la recherche de nouveaux marchés pour s'éloigner du secteur de la défense. Ce faisant, elle devra changer de mentalité pour faire face à la concurrence sans le confort du profit assuré propre aux contrats militaires.

Le billet de 2\$ pourrait fort bien disparaître

Presse Canadienne
OTTAWA

■ La Banque du Canada étudie depuis 1991 l'idée de remplacer les coupures de 2\$ par une pièce de monnaie, et les travaux à cet effet se sont intensifiés cette année, démontrent des documents émanant du gouvernement fédéral.

« En octobre 1991, le bureau de direction de la banque a approuvé une recommandation lui suggérant d'étudier l'idée de remplacer le billet de 2\$ par une pièce », dit un document rendu public grâce à la Loi d'accès à l'information.

Cette décision a mené à la mise sur pied d'un comité formé de représentants de la banque, du ministère des Finances et de la Monnaie royale canadienne.

Le document, qui est daté du 25 février, indique que cette idée, toutefois, ne figurait pas dans les plans du gouvernement conservateur.

Élections 94



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Pierre-F. Côté, C.R.

S'il y a une erreur sur la liste électorale, je vais aller au bureau de révision le plus proche entre le 22 et le 27 août.





L'Irlande dit merci au Canada

Presse Canadienne
GROSSE ÎLE

La présidente de la république d'Irlande, Mme Mary Robinson, a remercié le Canada pour sa compassion, hier, après avoir vu les cimetières collectifs où des milliers de ses compatriotes ont été inhumés, au siècle dernier.

A leur arrivée en Amérique du Nord, les immigrants irlandais, qui fuyaient la Grande Famine des années 1840 en Irlande, ont été mis en quarantaine à Grosse Île, à 45 kilomètres en aval de la ville de Québec, pour prévenir la contamination.

«J'étais déterminée à venir ici, quelle que soit la température», a déclaré Mme Robinson, après avoir examiné, sous une pluie froide, un monument en mémoire des morts et des médecins qui les ont soignés.

Le monument rend hommage «aux 5424 personnes qui ont fui la maladie et la famine en Irlande en 1847 et n'ont trouvé qu'une tombe en Amérique».

On estime à 15000 le nombre total d'Irlandais morts du typhus, de dysenterie et du choléra et Mme Robinson n'a pas seulement évoqué leur tragédie, mais aussi la générosité de ceux qui les ont aidés.

«Les Canadiens, et particulièrement les Québécois, ont manifesté une extraordinaire compassion envers les Irlandais, hommes et femmes, pauvres et malades», a

dit Mme Robinson après avoir déposé une gerbe de fleurs devant une énorme croix celtique érigée en 1909 à la mémoire des morts.

La tragédie de Grosse Île devrait nous rappeler que la famine et la maladie continuent de sévir dans le monde d'aujourd'hui, a déclaré Mme Robinson aux 450 Irlandais et Canadiens d'origine irlandaise qui se sont rendus à Grosse Île à l'occasion de sa venue.

Mme Robinson a également assisté à une brève cérémonie religieuse et visité un hôpital construit pour soigner les immigrants irlandais en 1847, l'année où la majorité des Irlandais sont décédés.

Plusieurs personnes ont été touchées par l'histoire tragique de l'île. D'autres ont estimé que la visite de la présidente contribuerait à soutenir les efforts engagés pour la préservation de Grosse Île comme monument en mémoire de la tragédie, à l'approche du 150e anniversaire de la Grande Famine.

Plusieurs membres de la communauté canado-irlandaise avaient été indignés par le projet de faire de l'île ce qu'ils considéraient comme un parc thématique sur l'immigration. Le ministre du Patrimoine Michel Dupuy a récemment annoncé que le passé tragique de l'île et son caractère irlandais seraient pleinement expliqués dans le cadre du plan qui vise à faire de Grosse Île un site historique national.

La présidente de la République d'Irlande, Mary Robinson, a rencontré des Canadiens d'origine irlandaise, hier à Grosse Île, au Québec, où leurs ancêtres étaient mis en quarantaine il y a 150 ans.

RÉSULTATS
lotto-québec

Tirage du 94-08-20

14 18 26 31 34 40

Numéro complémentaire: 5

GAGNANTS	LOTS	Montant
6/6	2	1 237 825,90 \$
5/6+	8	92 836,90 \$
5/6	342	1 737,30 \$
4/6	16 822	67,70 \$
3/6	306 638	10 \$

Ventes totales: 17 817 075,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 2 200 000,00 \$
Prochain tirage: 94-08-24

Extra. Tirage du 94-08-20

NUMÉROS	LOTS	Montant
302284	100 000 \$	
02284	1 000 \$	
2284	250 \$	
284	50 \$	
84	10 \$	
4	2 \$	

Numéro complémentaire: 5

PANCO Tirage du 94-08-21

4	5	7	10	24
27	29	31	36	39
40	45	48	49	54
58	60	63	64	69

Super 7 Tirage du 94-08-20

11 17 23 28 32 36

Numéro complémentaire: 35

MISE-TOT 5 26 34 35

GAGNANTS 69 LOTS 724,60 \$

GAGNANTS	LOTS	Montant
6/6	1	1 000 000,00 \$
5/6+	1	18 989,00 \$
5/6	30	421,90 \$
4/6	1 279	46,20 \$
3/6	18 584	5 \$

Ventes totales: 737 310,00 \$
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000,00 \$

Super 7 Tirage du 94-08-19

2 5 6 8 21 32 38

Numéro complémentaire: 20

Extra. Super 7 Tirage du vendredi

NUMÉROS	LOTS	Montant
210481	100 000 \$	
10481	1 000 \$	
0481	250 \$	
481	50 \$	
81	10 \$	
1	2 \$	

GAGNANTS	LOTS	Montant
7/7	0	3 500 000,00 \$
6/7+	0	64 631,90 \$
6/7	14	4 039,50 \$
5/7	1 081	186,80 \$
4/7	26 062	10 \$
3/7+	24 329	10 \$
3/7	229 840	1 participation gratuite (3 sélections)

Ventes totales: 3 374 810,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 4 000 000,00 \$
Prochain tirage: 94-08-26

TVA, LE RESEAU DES TIRAGES DE LOTTO-QUEBEC

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LIQUIDATION CHOC CHEZ ST-LÉONARD TOYOTA

5.9% TERCEL

C'EST LA LIQUIDATION ANNUELLE DE TOYOTA!

FAITES VITE! OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE!

SI VOUS FINANCEZ	FRAIS D'EMPRUNT A 5,9% PENDANT 48 MOIS	FRAIS D'EMPRUNT A 11,5% PENDANT 48 MOIS	SI VOUS POUVEZ ÉPARGNER
15 000\$	1 876\$	3 784\$	1 908\$

ST-LÉONARD TOYOTA

7665, boul. Lacordaire — 252-1373

Lèse-majesté à Yellowknife

Presse Canadienne
YELLOWKNIFE

La Gendarmerie royale du Canada a révélé que des menaces de mort et un commentaire vulgaire au sujet de la reine ont été inscrits sur la chaussée de deux autoroutes, à l'extérieur de Yellowknife, hier matin.

«Mort à la monarchie», disait la première inscription. «La Reine donne l'herpès», disait l'autre. La reine Elisabeth II et son époux, le prince Philip, se trouvent à Yellowknife pour la dernière étape de leur visite de 10 jours au Canada.

Le caporal Robert Poland a indiqué que la police prenait cette affaire au sérieux, mais n'a pas voulu en dire plus.

La GRC de Yellowknife a transmis l'information aux responsables de la sécurité de la reine, mais aucune précaution supplémentaire n'a été prise et son itinéraire n'a pas été modifié.

La reine et le prince Philip ont eu une journée fort occupée, hier. Ils ont notamment pris part à une cérémonie religieuse le matin, puis, en après-midi, ils ont visité l'édifice de l'Assemblée législative territoriale, qu'ils ont officiellement inauguré.

Avant son ouverture, en novembre dernier, l'Assemblée législative territoriale des T.-N.-O. se réunissait dans divers endroits, y compris des chambres d'hôtel.

En soirée, les souverains ont assisté à un festival culturel autochtone.

Le couple royal quitte la capitale des Territoires du Nord-Ouest aujourd'hui, pour se rendre visiter Rankin Inlet et Iqaluit, deux autres communautés des Territoires du Nord-Ouest, avant de quitter le Canada. Le premier ministre Jean Chrétien se trouve aussi à Yellowknife, où il accompagne le reine à l'occasion de certains événements.

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

La recherche sur les maladies cardiovasculaires sauve des vies, puisque cette cause de décès a chuté de 20% en dix ans. Grâce à son Fonds de legs, la Fondation augmente chaque année les sommes destinées aux chercheurs québécois. Participez à notre effort en soutenant le Fonds de legs de la Fondation des maladies du cœur du Québec par un don testamentaire.

Au cœur de la solution!

Téléphone : (514) 871-1551 • 1-800-567-8563



48 BMW DE SÉRIE 5 1995, SEULEMENT.

4,8% DE TAUX DE FINANCEMENT SEULEMENT.

Les BMW de série 5 1995 sont arrivées. Les concessionnaires BMW du Grand Montréal marquent l'événement en offrant un taux de financement de 4,8%* seulement. Pour la 525i par exemple, vous ne paierez que 589\$** par mois pour une période de 36 mois. Mais hâtez-vous, vos concessionnaires n'ont reçu que 48 525i, 530i, 540i 1995. 48 voitures seulement pour toute la région de Montréal. À ce taux-là, vous avez tout intérêt à passer nous voir au plus tôt.

- Montréal: Canbec Automobiles Inc., 4090, rue Jean-Talon Ouest, Montréal 731-7871
- Laval: Boulevard St-Martin Auto Inc., 1430, boul. St-Martin Ouest, Chomedey, Laval 667-4343/Mtl 343-3412
- Banlieue Ouest: Automobiles Jalbert Inc., 16710, Route Transcanadienne, Kirkland 695-6662/343-3413
- Rive Sud: Park Avenue BMW, 8755, boul. Taschereau Ouest, Brossard, Rive Sud 445-4555, Montréal 875-4415



*Offre de location pour les BMW 525i, 530i et 540i faite par l'entremise des services financiers BMW sur l'approbation du crédit. Par exemple, pour la 525i, prix de location basé sur un acompte de 9 940 \$ ou l'équivalent en échange et un terme de 36 mois avec option-achat. Taxes, transport, préparation, immatriculation, enregistrement et assurances en sus. Un dépôt de garantie de 1 mois de location sera exigé. Des frais de 12¢ le km seront exigés après 2 000 km par mois. Les prix peuvent changer. **Pour la 525i, offre à 589 \$ par mois limitée aux modèles 525i/4 portes de base en stock seulement. Livraison avant le 30 septembre 1994. Pour de plus amples renseignements, passez voir un de vos concessionnaires BMW du Grand Montréal.

800 canoteurs s'élancent sur la rivière des Mille-Îles

RAYMOND GERVAIS

■ Quelque 800 canoteurs prenant place à bord de 300 embarcations, dont 30 canots rabaskas, ont pris d'assaut hier la rivière des Mille-Îles entre Saint-Eustache et Rosemère, à l'occasion de la descente annuelle de la rivière organisée par Eco-Nature.

Il s'agissait du quatrième événement annuel du genre pour Eco-Nature, un organisme lavallois à but non lucratif voué à la redécouverte de cette majestueuse rivière parsemée d'îles et d'îlots.

Chez Eco-Nature, on apprend à interpréter la faune et la flore environnantes, en plus de pouvoir apprendre à manoeuvrer un canot ou un kayak.

Hier matin, derrière l'église de Saint-Eustache, sur les rives détrempées par la pluie, 800 gais lurons, jeunes et moins jeunes, attendaient frénétiquement le signal du départ. Plusieurs étaient mouillés jusqu'aux os. La bonne humeur était là quand même et c'est avec enthousiasme, vers les 9h 30, qu'on a lancé les canots pour la première étape qui devait mener les participants à la berge des baigneurs, au pied de la rue Hotte à Sainte-Rose, quelque deux heures plus tard.

C'est au son des tam-tams amérindiens et de la flûte des premiers colons que les « Voyageurs » d'un jour ont pagayé en descendant la rivière.

Deux rabaskas, le premier ayant à son bord 12 Peaux-Rouges (ils n'en avaient cependant que les plumes...) et le second avec à son bord sept colons, donnaient le ton à cette journée de festivités.

Pour l'occasion, Eco-Nature, qui ne possède que six rabaskas, avait dû louer 24 autres de ces embarcations provenant des quatre coins de la province pour répondre à la demande des gens qui voulaient participer à la descente de la rivière.

Ces canots sont des copies, en fibre de verre et d'une longueur de 6,7 m, des canots d'écorces que fabriquaient les Amérindiens à la demande des commerçants de fourrures et des explorateurs. Habituellement, huit à dix pagayeurs peuvent prendre place à bord de ces longues embarcations aux bouts effilés. Hier, toutefois, le rabaska dans lequel le représentant de La Presse s'est embarqué ne comptait que cinq pagayeurs.



Il n'y avait pas que des rabaskas hier lors de la descente annuelle de la rivière des Mille-Îles d'Eco-Nature, à laquelle 800 personnes à bord de 300 canots et kayaks ont participé.

Le kayak est une petite embarcation frêle et très manoeuvrable. En sortir peut toutefois se révéler très difficile...

PHOTOS ARMAND TROTIER, La Presse



Pour descendre la rivière, pas de problème, mais lorsque le moment de remonter le courant est venu, il a fallu y mettre toute la gomme, d'autant plus que Sylvain Lamy, un animateur d'Eco-Nature qui prenait place à l'avant du canot, n'a jamais touché à un aviron. Son rôle dit-il, « consistait à faire de l'animation et à encourager les pagayeurs »...

Debout dans la pince du canot, Sylvain frappait sur ses deux tam-tams afin de favoriser la cadence des avirons. Le secret de la vitesse consiste à enfoncer son aviron tous au même moment et à le retirer de l'eau en même temps. Personnellement, j'aurais préféré qu'il tape moins fort sur les tam-bours et avironne un peu...

Yves, un gaillard de 1,90 m et

de 99 kg, en était hier à sa deuxième participation en descente de rivière en rabaska.

« Je trouve l'occasion tout à fait appropriée pour faire une randonnée en groupe en canot et admirer les méandres de la rivière. Je ne compte plus le nombre de canards qui se sont envolés devant nos embarcations et j'ai pu observer de nombreux grands hérons immobiles qui nous regardaient passer. Même si ses eaux sont polluées et même si ses berges sont construites, la rivière des Mille-Îles conserve un cachet sauvage à cause de ses îles qui, dans plusieurs cas, sont encore inhabitées », a déclaré cet amant de la nature.

Pour participer à un tel événement, il n'est pas nécessaire

d'être un athlète né. Il suffit d'avoir certaines notions de canotage et le tour est joué. D'ailleurs, les moniteurs d'Eco-Nature se font un plaisir de vous apprendre les rudiments du canotage ou du kayak.

De fait, hier, en plus des rabaskas, il y avait de nombreux autres types de canots ainsi que des kayaks.

Lorsque les joyeux comparses sont arrivés à Rosemère, une fête champêtre les attendait dans le parc, en bordure de la rivière. Mais dame nature, qui avait retenu ses larmes depuis le départ des canotiers, n'en pouvait plus et une violente averse est venue refroidir l'ardeur des « Voyageurs »...

Gabriel
GRANDE GRANDE GRANDE

LIQUIDATION 1994

PRIX PRÉNÉGOCIÉ
UN JOUR SEULEMENT
LUNDI 22 AOÛT 1994

ACURA GABRIEL

4648, boulevard Saint-Jean
D.-d.-Ormeaux
Tél.: 696-7777

HONDA GABRIEL

7000, Henri-Bourassa Est
Montréal-Nord
Tél.: 327-7777

MAZDA GABRIEL

5333, St-Jacques Ouest
Montréal
Tél.: 484-7777

LEXUS TOYOTA GABRIEL

3333, Côte-de-Liesse
St-Laurent
Tél.: 748-7777

NISSAN GABRIEL

9474, boul. St-Michel
Montréal
Tél.: 384-8400



CADEAU!!!

VALEUR DE 2000 \$ À L'ACHAT D'UN VÉHICULE EN INVENTAIRE



PHOTO ARMAND TROTIER, La Presse

Tendresse au centre-ville

« La tendresse est un travail d'amour qui a un véritable effet thérapeutique sur la psyché humaine. » C'est du moins ce que dit de son oeuvre Paul Lancz, dont la sculpture de marbre représentant la mère et l'enfant a été érigée la semaine dernière devant l'édifice Cartier, à l'angle des rues Peel et Sherbrooke. La statue a été commandée par le promoteur immobilier René Lépine, qui possède déjà un bronze de lui-même, oeuvre de... Paul Lancz.

Les personnes qui ont une maladie mentale, les accepter, c'est fondamental.

Gouvernement du Québec
Ministère de la Santé et des Services sociaux

ÉQUITÉ SALARIALE DANS LES UNIVERSITÉS NOTRE PATIENCE A DES LIMITES!

Depuis 1989, il était entendu «que les universités québécoises devaient s'engager dans un processus d'évaluation des emplois, instrument de mesure conjoint permettant de donner un sens réel au principe théoriquement reconnu d'un salaire égal pour un travail équivalent», (...) qu'il s'agisse d'emplois détenus par des hommes ou des femmes.

Cette entente se voulait un modèle de celle conclue avec le gouvernement en mai 1989 pour les secteurs public et parapublic.

Dans les faits, les établissements universitaires veulent imposer de nouvelles exigences sans les intégrer dans les descriptions des tâches ni rémunérer leurs employés et employées en conséquence.

Depuis cinq (5) ans, des lettres d'entente garantissent le financement de l'équité salariale.

Depuis cinq (5) ans, nous osons croire à la bonne foi des établissements universitaires.

Depuis deux (2) ans, les représentants du personnel de soutien des universités québécoises négocient de bonne foi malgré les tergiversations du Conseil du trésor et des établissements universitaires quant au financement (ou non) de l'équité salariale. En effet, ces deux parties se lancent la balle dans ce dossier. On ne sait plus qui est l'interlocuteur valable. Ces institutions ne démontrent aucun effort pour régler le dossier avec diligence.

Où est ce financement promis il y a cinq ans?

Nous savons que les autres groupes de personnel des universités ont reçu des avantages pécuniaires, nous en sommes heureux pour eux! Et nous?

Aucun groupe de travailleuses ou de travailleurs n'aura jamais eu la patience du personnel de soutien du secteur universitaire québécois! Mais il y a une limite à être les «laissés-pour-compte» de ce secteur et, cette limite est aujourd'hui atteinte!

DES ENGAGEMENTS NON TENUS... ÇA SE PAIE!



**CONSEIL PROVINCIAL DU
SOUTIEN UNIVERSITAIRE**

SCFP
Syndicat canadien
de la fonction publique

L2130378

ACCORD EX

Automatique, climatiseur, vitres
et serrures électriques et beaucoup plus

333\$*

par
mois



* Basé sur l'utilisation d'une berline Accord EX 1994 neuve à boîte automatique (CD 563R), soit 333\$ par mois durant un bail de 36 mois (paiement total de 11 988\$). Versement initial de 2 500\$, premier versement mensuel et dépôt de garantie exigibles. Franchise de 72 000 km (0,10\$/km excédentaire). S.A.C. Option d'achat disponible. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Informez-vous dès aujourd'hui. CHEZ LES CONCESSIONNAIRES PARTICIPANTS SEULEMENT.

GM

GM

LA GRANDE LIQUIDATION 94 BAT SON PLEIN CHEZ CLERMONT

217\$* par mois
36 MOIS

CAVALIER VL SEDAN 1994, STOCK: # 41132

578\$* par mois
36 MOIS

CUTLASS SUPREME DÉCAPOTABLE 1994, STOCK: # 40905

737\$* par mois
36 MOIS

CADILLAC SÉVILLE STS SEDAN 1994, STOCK: # 40792

TOUS LES
DÉTAILS
SUR
L'ÉQUIPEMENT
DE
CES
VOITURES
AU

OU EN
MAGASIN
SEULEMENT!

438\$* par mois
36 MOIS

ACHIEVA SC COUPÉ 2 PORTES 1994, STOCK: # 41070

530\$* par mois
36 MOIS

CHEVROLET CAMARO Z-28 1994, STOCK: # 41034

797\$* par mois
36 MOIS

CADILLAC CONCOURS 1994 BERLINE, STOCK: # 40682

* LES MENSUALITÉS SONT BASÉES SUR UN VERSEMENT COMPTANT OU UNE REPRISE ÉQUIVALENTE DE 2 000\$. LES FRAIS DE TRANSPORT ET DE PRÉPARATION SONT INCLUS (TAXES EN SUS). CES OFFRES ONT UNE DURÉE LIMITÉE ET VALENT POUR LES MODÈLES 1994 EN STOCK. DES CONDITIONS S'APPLIQUENT AU KILOMÉTRAGE. UN DÉPÔT DE GARANTIE REMBOURSABLE EST EXIGÉ ET LES OFFRES SONT SUJETTES À L'APPROBATION DU CRÉDIT. LES PHOTOS SONT UTILISÉES À TITRE INDICATIF. POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VEUILLÉZ COMMUNIQUER AVEC UN DE NOS REPRÉSENTANTS.

CLERMONT
Chevrolet Geo Oldsmobile Cadillac



GM

5363, Saint-Denis (au sud du boul. Rosemont). Tél.: 279-6301

GM

SONDAGE GALLUP

O.J. Simpson laisse froids la moitié des Canadiens

■ Au moment où O.J. Simpson, l'as footballeur, se prépare à subir son procès pour le meurtre de son ex-femme Nicole Brown Simpson et de son ami Ronald Goldman, l'Institut Gallup a effectué un sondage aux États-Unis et au Canada pour demander aux gens ce qu'ils pensaient de cette affaire à sensation.

Dans leur ensemble, les Américains suivent l'affaire de plus près que les Canadiens. Au début de juillet, 72 p. cent des Américains suivaient l'affaire très attentivement (25 p. cent) ou assez attentivement (47 p. cent), tandis que 27 p. cent suivaient l'affaire pas très attentivement ou pas du tout (6 p. cent).

En revanche, seulement 45 p. cent des Canadiens suivent l'affaire Simpson très attentivement (14 p. cent) ou assez attentivement (31 p. cent), tandis que 55 p. cent la suivent pas très attentivement (33 p. cent) ou pas du tout (22 p. cent).

Même si plus d'Américains que de Canadiens sont disposés à exprimer une opinion quant à la culpabilité de Simpson, des proportions à peu près égales de ceux exprimant une opinion sont convaincus que les accusations sont fondées. Sur les 66 p. cent de Canadiens qui expriment une opinion au sujet de la culpabilité de Simpson, 73 p. cent croient que les accusations portées contre Simpson sont certainement fondées (16 p. cent) ou probablement fondées (57 p. cent), tandis que 27 p. cent pensent que les accusations sont probablement non fondées (21 p. cent) ou certainement pas fondées (6 p. cent). Parmi les Américains qui avaient

une opinion sur l'affaire en juillet (83 p. cent), 75 p. cent pensaient que les accusations portées contre Simpson étaient certainement fondées (15 p. cent) ou probablement fondées (60 p. cent), tandis que 25 p. cent estimaient que les accusations étaient probablement pas fondées (20 p. cent) ou certainement pas fondées (5 p. cent).

La poursuite par la police de Los Angeles de la fourgonnette dans laquelle se trouvait O.J. Simpson et son ami Al Cowlings a été retransmise en direct par la plupart des stations de télévision américaines et un grand nombre de stations canadiennes. Les médias ont couvert cette affaire de meurtre plus que tout autre auparavant. Selon des récents sondages faits par Gallup, les Canadiens et les Américains jugent irresponsable la façon dont les médias ont couvert les événements entourant l'affaire Simpson.

Plus précisément 61 p. cent des Canadiens trouvent que la façon dont les médias ont couvert l'affaire Simpson est irresponsable, tandis que 21 p. cent seulement la jugent responsable et 18 p. cent n'expriment aucune opinion. Le mois dernier, 63 p. cent des Américains estimaient eux aussi que la façon dont les médias ont couvert les événements entourant l'affaire Simpson était irresponsable, tandis que 32 p. cent considéraient qu'elle était responsable au lieu de 46 p. cent le mois dernier, et 5 p. cent n'avaient pas d'opinion.

Les résultats du sondage sont fondés sur des entrevues téléphoniques faites auprès de 1005 personnes entre le 1er et le 8 août. Un échantillon de cette taille comporte une marge d'erreur de 3,1 p. cent, 19 fois sur 20. Au Québec, où 268 entrevues seulement ont été effectuées, la marge d'erreur est de 6 p. cent, 19 fois sur 20.

Le sang ne prouve rien

AP
LOS ANGELES

■ Les analyses effectuées sur le sang retrouvé sur les cadavres de l'ex-femme de la star américaine O.J. Simpson et de son ami ne permettent pas de conclure avec certitude à la culpabilité du basketteur américain, accusé d'être le meurtrier.

En conséquence, les avocats des deux parties affûtaient leurs armes en vue d'un débat, prévu pour lundi, sur l'importance que revêt l'ADN du sang dans cette affaire et sur la quantité de sang nécessaire pour effectuer des analyses concluantes. Seules quatre gouttes de sang ont pu être recueillies sur le lieu du crime.

La chaîne de télévision CNN a annoncé que l'ADN pourrait correspondre à celui d'O.J. Simpson, mais du côté du parquet on précisait qu'un second laboratoire effectuerait de nouvelles analyses. Des sources proches de l'enquête, en revanche, ont déclaré que l'ADN ne correspondait pas.

Le procès de O.J. Simpson, qui plaide non-coupable, doit s'ouvrir le 19 septembre.

La parole est au pédophile

Presse Canadienne
FREDERICTON

■ Karl Toft, ce pédophile qui a torturé et agressé sexuellement des dizaines de garçons dans une école de redressement du Nouveau-Brunswick, témoigne aujourd'hui à l'enquête qui vise à déterminer comment de telles agressions ont pu se poursuivre pendant 20 ans.

Toft, âgé de 59 ans, purge une peine de 13 ans de prison pour ses crimes. Il a avoué avoir agressé sexuellement environ 60 jeunes garçons pendant les 20 ans où il a travaillé à Kingsclear, à partir du milieu des années 60.

L'ancien gardien du Kingsclear Youth Training Centre sera entendu dans le cadre de l'étape finale de l'enquête.

« Nous allons lui donner l'occasion de répondre aux allégations qui ont été faites contre lui, de donner son point de vue », a dit Me Bill Goss, avocat de l'enquête qui a débuté en décembre dernier.

L'enquête a contribué à remuer quelques squelettes dans les placards de certaines personnalités parmi les plus haut placées au Nouveau-Brunswick, y compris le défunt premier ministre Richard Hatfield, dont le nom a été associé à celui de Toft.

Selon Me Goss, il est possible que, même avec le témoignage de Toft, la question cruciale de l'enquête - pourquoi les autorités n'ont rien fait pour stopper les agressions - ne trouve jamais de réponse.

« La question troublante, à laquelle j'ignore si nous obtiendrons jamais réponse, est pourquoi certaines choses ont été faites comme elles l'ont été. »

Mais sur l'ensemble des témoignages parfois poignants qui rempliront quelque 10000 pages d'ici la fin de l'enquête, le mois prochain, c'est le traitement inhumain réservé par Toft à ses victimes qui a le plus choqué.

Carrières dans le domaine du voyage

L'industrie du voyage, un monde fermé et difficilement accessible ? Depuis 1979, une institution privée a prouvé qu'après une formation de 4 mois les portes vous sont grand ouvertes.

■ Vous avez fait des études collégiales ou universitaires mais les emplois sont rares dans votre secteur de spécialisation ?

■ Vous avez quitté le marché du travail depuis quelques années et vous recherchez un travail intéressant ?

■ Vous travaillez actuellement, mais vous songez à réorienter votre carrière ?

■ Le domaine du voyage vous intéresse, vous n'avez pas fait d'études collégiales et vous vous demandez s'il y a des emplois intéressants pour vous ?

Formation technique

Sachez d'abord que, pour y accéder, il faudra acquérir une solide formation technique: rien de très difficile, mais il faut connaître la terminologie technique du voyage, la tarification, le système de réservation informatisé, etc. En plus d'une bonne formation en géographie, vous devez connaître les produits offerts aux touristes et gens d'affaires et les caractéristiques des principales destinations. L'industrie du voyage ne se limite pas aux agences de voyages. Il y a une foule d'entreprises qui offrent leurs services par l'entremise du réseau des agences de voyages et toutes ces entreprises aussi recherchent du personnel techniquement qualifié de tout âge.

Avant de choisir une école, assurez-vous qu'elle est reconnue par les employeurs. Découvrez par vous-même quelle

est la meilleure école. Faites votre propre sondage en demandant aux agences de voyages: *Quelle est la meilleure école ?* Vous allez alors découvrir que le Collège April-Fortier offre la formation professionnelle la plus reconnue.

Collège April-Fortier

En quelques mois, le Collège April-Fortier vous permet d'acquérir cette formation technique. Ce collège n'est pas un Cégep et, par conséquent, n'offre pas un enseignement général; le collège offre une formation professionnelle qui s'adresse d'abord et avant tout à une clientèle adulte qui recherche les outils nécessaires pour fonctionner dans le domaine du voyage. Fondé par des professionnels du voyage pour répondre aux besoins de cette industrie, le collège a la réputation d'être très branché sur les besoins de l'industrie.

Le collège vous permet donc de faire la transition entre votre situation actuelle et l'industrie du voyage; une fois dans l'industrie, vous découvrirez une quantité surprenante de postes diversifiés. Ce sera alors à vous d'orienter votre carrière selon vos goûts, vos forces et vos objectifs.

Vous pouvez aussi effectuer une transition graduelle en vous impliquant à temps partiel dans le domaine tout en conservant votre emploi actuel; cette approche vous permet de bénéficier des avantages de l'industrie et d'acquérir une expérience qui sera valorisée si un jour vous décidez de vous y impliquer à temps plein.

Programme

Le programme de formation d'une durée de 332 heures est suivi d'un stage d'au moins 30 heures en agence de voyages. Le programme est divisé en sept cours de telle sorte que vous pouvez le suivre à temps plein ou à temps partiel; le collège offre des cours de jour, de soir et du samedi.

Service de placement

En plus de répondre aux demandes provenant de l'industrie, le personnel du collège pourra vous orienter selon vos expériences passées, votre âge, les études que vous avez déjà faites et les objectifs que vous poursuivez. Comme il s'agit d'une industrie aux multiples ramifications avec des emplois de nature très diversifiée, le monde du voyage a besoin de personnes de tout âge, autant des diplômés universitaires que des personnes possédant une formation de niveau secondaire. Les étudiants se retrouvent très rapidement sur le marché du travail du fait que la direction du collège travaille en étroite collaboration et uniquement avec l'industrie du voyage; après 15 ans de réputation d'excellence, il n'est pas surprenant de retrouver un grand nombre d'ex-studiants à des postes importants dans toutes les sphères de l'industrie.

Prochains cours

Les prochains cours du jour débutent le 29 août et le 27 sept. Les cours du soir débutent le 12 septembre; ceux du samedi, le 10 septembre. Nous vous offrons aussi la possibilité de suivre le programme en anglais du 12 sept. au 23 déc.



Gisèle April-Fortier

Vous avez le choix de suivre les cours en français ou en anglais. Ceux qui suivent les cours en anglais ont la possibilité de rédiger leurs examens en français s'ils le désirent. Il s'agit là d'une excellente occasion de se perfectionner en anglais tout en suivant une formation spécifique.

Renseignements

Si vous désirez en savoir davantage, contactez le Collège April-Fortier au 878-1414 ou au 521-1600; on vous fera parvenir une brochure explicative. Si vous le désirez, prenez rendez-vous avec un conseiller.

Pour mieux connaître l'industrie et les possibilités qu'elle vous offre, le collège offre gratuitement un cours de 3 heures, mercredi: 24 août à 19h00 ou mercredi: 07 sept. à 19h00 ou vendredi: 02 sept. à 14h00.

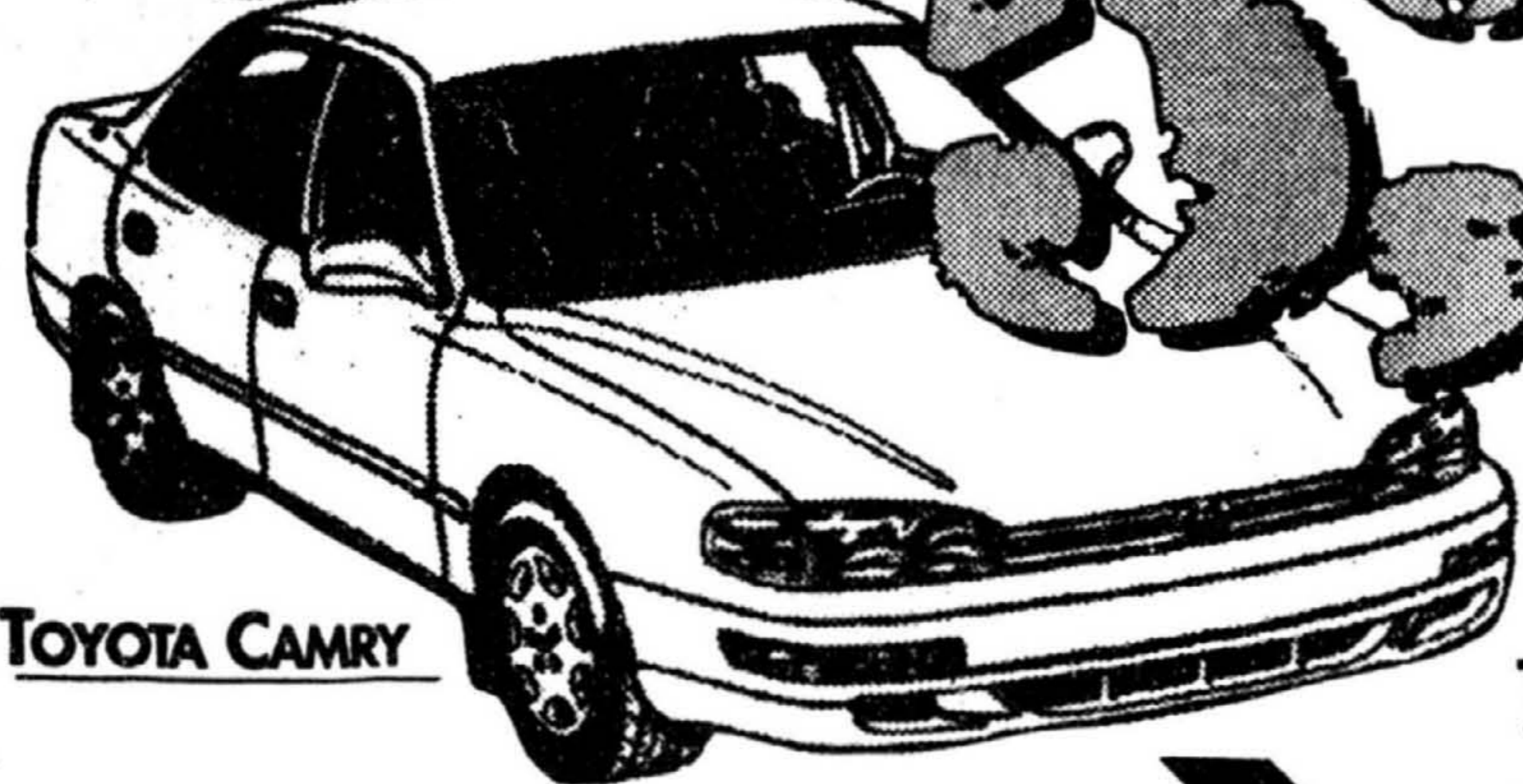
Vous aurez alors l'occasion de poser toutes les questions qui vous intéressent. S.V.P. Réservez.

Le collège est situé au 801 rue Sherbrooke Est (1er étage), au coin de St-Hubert, à deux minutes de la station de métro Sherbrooke (sortie Berri Est).

ALIX TOYOTA ASSOMME LA COMPETITION!

LIQUIDATION FIN DE MODELES

TOYOTA TERCEL



TOYOTA CAMRY

TOYOTA COROLLA #R0436

• AUCUN COMPTANT
• TRANSPORT ET
PRÉPARATION
INCLUS

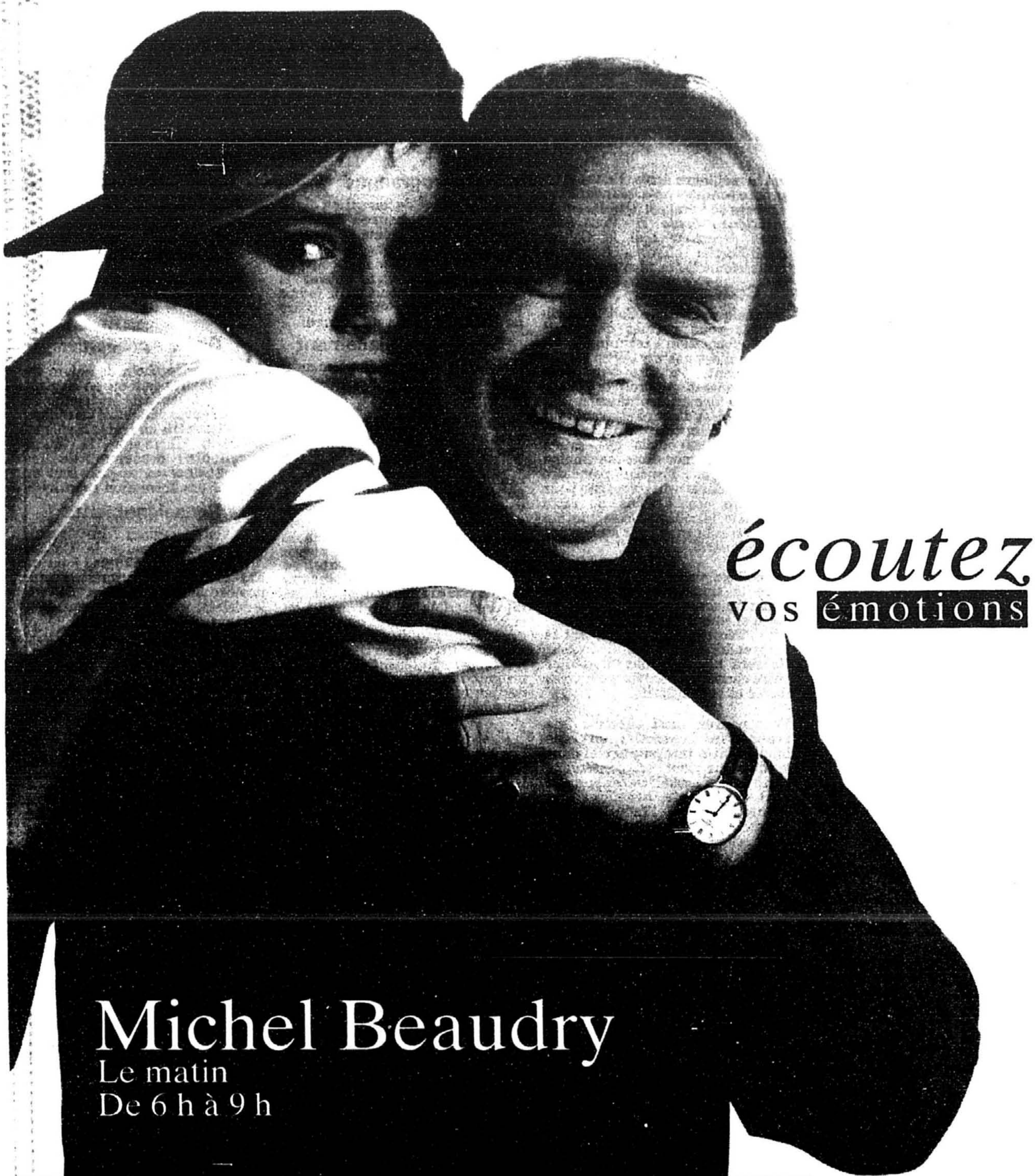
25899\$ par mois**
X 48 mois

Alix TOYOTA

Notre équipe: la clé de votre confiance

6807, De Lorimier 376-9191

*financement de 48 mois **mensualité basée sur location 48 mois. Aucun comptant requis sauf dépôt de sécurité et premier versement, des conditions s'appliquent en kilométrage, les taxes sont en sus, et le tout est sujet à l'approbation de crédit. Pour de plus amples informations, voyez votre conseiller Alix Toyota.



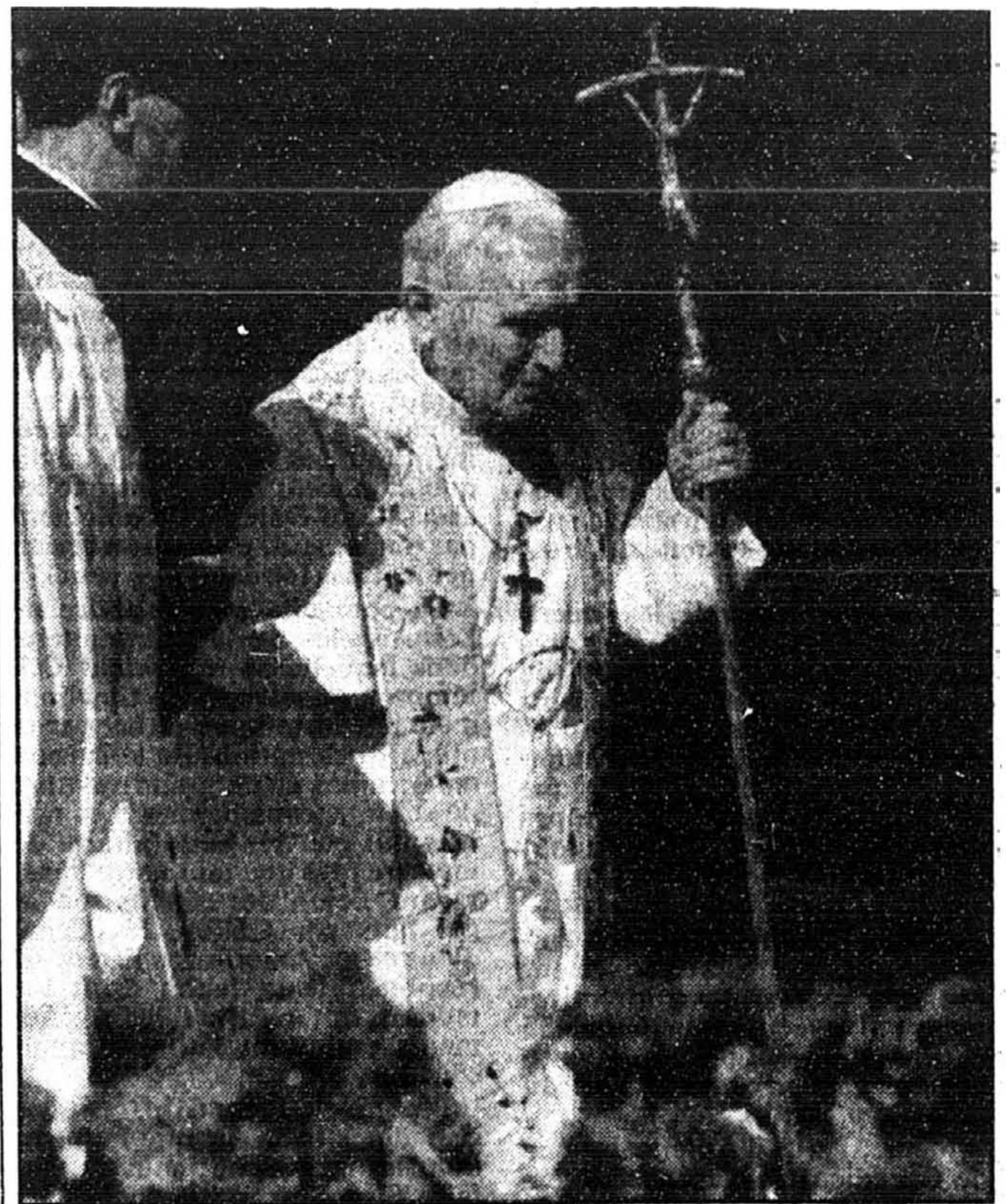
écoutez
vos émotions

Michel Beaudry

Le matin
De 6 h à 9 h

RADIO
Passion

CFGL
105,7 fm



Le pape Jean-Paul II a célébré la messe hier à Cogne, dans la vallée d'Aoste, où il passe les vacances estivales. Le souverain pontife profite de ces vacances pour renforcer sa jambe droite, à laquelle les médecins ont dû greffer un fémur artificiel après qu'il se fut infligé une fracture en avril.

PHOTO REUTERS

Le pape court un grand risque en allant à Sarajevo, dit le chef de l'Église orthodoxe serbe

Agence France-Presse
ROME

■ Le chef de l'Église orthodoxe serbe, le métropolite Jovan, a estimé que le pape Jean-Paul II courrait « un grand risque » s'il se rendait à Sarajevo le 8 septembre comme il le prévoit.

« Étant donné la situation, le risque est grand. Un incident représenterait un cauchemar mais, naturellement, en tant que chef d'État et chef religieux, le pape a le droit d'aller où il le désire », a affirmé le métropolite dans un entretien diffusé hier par la deuxième chaîne de la télévision publique italienne RAI.

L'Église orthodoxe serbe « ne s'oppose pas à ce voyage, mais estime qu'une mission de paix ne peut rentrer dans le cadre de l'en-

seignement de l'Évangile que dans le cas d'une condamnation de tous les responsables des crimes commis au cours de cette guerre », a ajouté le chef religieux.

Dans une interview avec la première chaîne de la RAI, le porte-parole du Vatican, Joaquin Navarro, a rappelé de son côté que le pape tenait à se rendre à Sarajevo.

« Quant à savoir si ce projet aura lieu, il n'est pas encore possible de le dire. Mais il est évident que ce voyage est plus que justifié par le fait que le pape veuille se rendre dans la ville-symbole de notre siècle, d'où est partie la Première Guerre mondiale et qui aujourd'hui met en danger la paix de cette fin de millénaire », a dit M. Navarro.

Apprenez à préparer des déclarations de revenus

H&R BLOCK
ÉCOLE D'IMPÔT

- Développez de **NOUVELLES** aptitudes
- Enrichissez vos **CONNAISSANCES** en fiscalité
- Choisissez parmi nos **NOMBREUX** emplacements



POUR PLUS D'INFORMATION
APPELEZ :



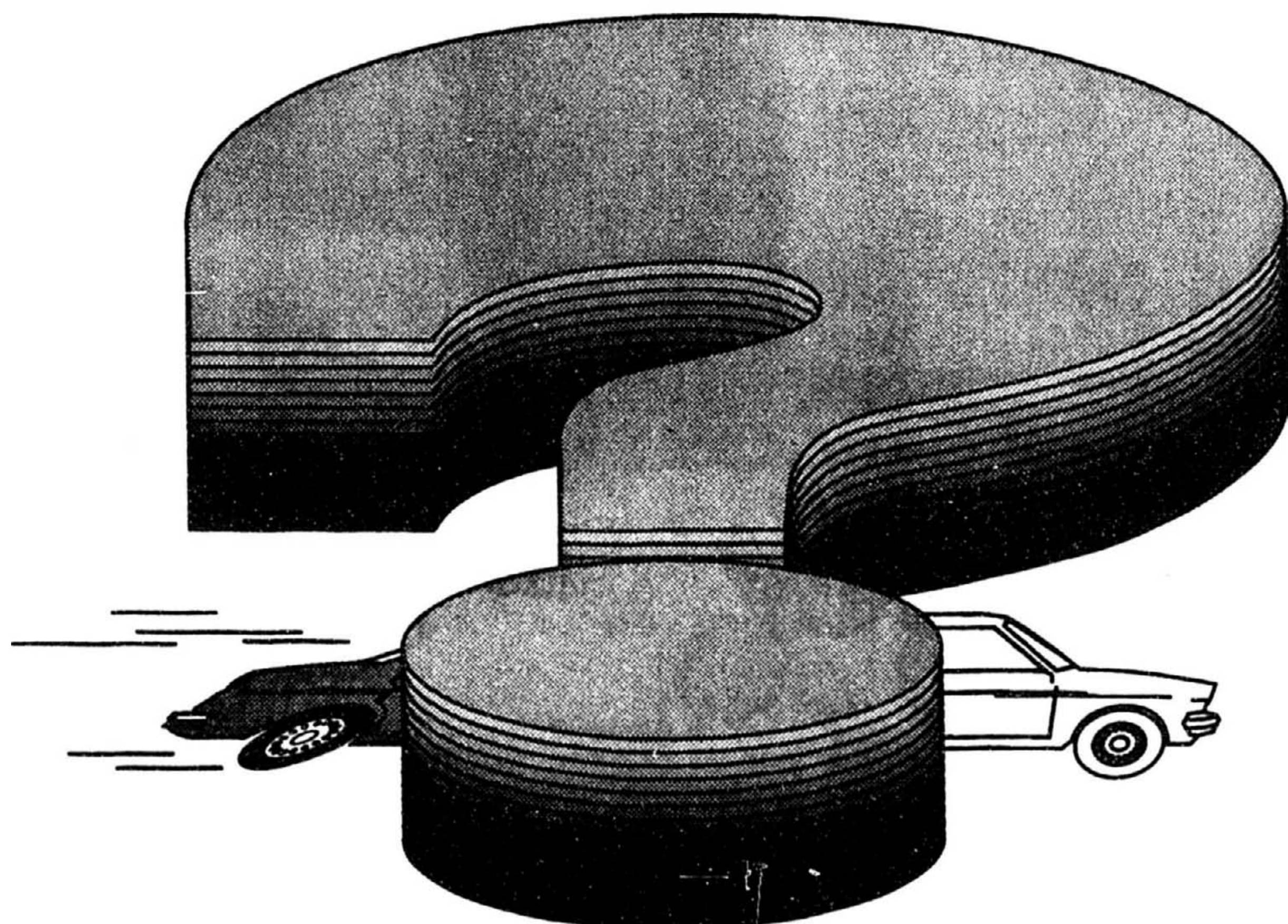
LONGUEUIL	468-9464
BROSSARD	676-8466
ST-LAURENT	747-4528
WEST ISLAND	694-2209
MONTRÉAL SUD-OUEST	363-2688
MONTRÉAL CENTRE-EST	722-4403
MONTRÉAL-NORD	327-0255
MONTRÉAL-EST	525-4036
POINTE-AUX-TREMBLES	498-9071
LAVAL	663-9450

COURS AUSSI OFFERTS DANS LES VILLES SUIVANTES:
Verdun, Lachine, LaSalle, Beloeil, Blainville, Lachute, La Prairie, Mascouche, Repentigny, Rosemère, Ste-Agathe, St-Constant, St-Eustache, St-Hyacinthe, St-Jérôme, Ste-Thérèse, Terrebonne, Valleyfield, Ile Perrot

20% DE RABAIS AUX 50 ANS ET PLUS

Dernière chance

Cette semaine!



Pour profiter du spécial annuel
traitement complet pour seulement.

499.98 \$⁺TAXES
Soit 10\$ de rabais sur
le prix régulier de 59.98\$.

Jusqu'au 27 août

ANTIROUILLE?
à l'huile
Métropolitain

7 succursales au Québec dont 4 dans la région de Montréal.

LAVAL

600, boul. Saint-Martin Est.

668-9883

ANJOU

6951, boul. Les-Galeries d'Anjou.

356-1519

LONGUEUIL

340, boul. Roland-Therrien.

651-5531

MONTRÉAL

6665, rue St-Jacques

488-7300

CARE



Plus de 2 millions de femmes, d'hommes et d'enfants ont dû fuir leur foyer à cause de la guerre au Rwanda.

Ils ont un URGENT besoin de votre aide.

CARE a installé des camps en Tanzanie, au Burundi et au Zaïre, pour accueillir ces réfugiés et leur fournir l'essentiel afin qu'ils survivent.

Nous avons un URGENT besoin de votre aide.
S.V.P. AIDEZ-NOUS !!!

Les dons par carte de crédit sont acceptés au numéro de téléphone suivant: **1 800 267-5232**

Le Québec ne doit plus être paternaliste envers les francophones des autres provinces, dit Chagnon

MANON CORNELLIER
de la Presse Canadienne
QUÉBEC

Le Québec doit revoir ses relations avec les francophones canadiens et cesser de les traiter avec paternalisme, a soutenu le ministre québécois de l'Éducation, M. Jacques Chagnon.

«L'approche que le gouvernement du Québec doit avoir avec l'ensemble des milieux francophones ne doit plus relever du paternalisme mais d'un partenariat basé sur l'égalité et la compréhension mutuelle», a déclaré le ministre, hier, devant l'assemblée générale de la Fédération des communautés francophones et acadienne réunie à Moncton, en marge du Congrès mondial acadien.

Selon M. Chagnon, le Québec s'est trop souvent contenté de verser quelques dollars, rien de plus, pour se donner bonne conscience.

M. Chagnon n'est pas le premier, cette semaine, à faire ce mea culpa: jeudi, lors d'une conférence de presse, le poète Gilles Vigneault a déclaré que «le Québec a perdu l'occasion d'être un Québec très répandu à la grande de l'Amérique et de l'Amérique en ne soutenant pas assez les minorités extérieures au territoire».

M. Chagnon, lui, a même évoqué le fait que certains parlaient de «quasi-néo-colonialisme» québécois.

Pour corriger la situation, il a annoncé aux délégués que le premier ministre Daniel Johnson «voulait faire en sorte que le ministre responsable de la Francophonie puisse, de façon structurée, avoir des rencontres régulières avec les représentants de la francophonie canadienne».

Il a aussi offert, en tant que président de la conférence des ministres de l'Éducation, de défendre le dossier de la francisation des institutions auprès de ses homologues.

Cela fait plus d'un an et demi que la FCFA a déposé à l'Assemblée nationale sa politique de rapprochement avec le Québec. Elle a reçu quelques échos du gouvernement et du Parti québécois, mais n'avait encore obtenu aucun engagement concret.

Les propos du ministre ont donc été bien accueillis mais sans débordement d'enthousiasme.

«Un cadre permanent de consultation avec le gouvernement du Québec fait partie de la politique de rapprochement qu'on a soumise à l'Assemblée nationale», a expliqué la présidente de la fédération, Mme Claire Lanteigne.

La FCFA veut que les francophones et Acadiens soient considérés comme des partenaires quand vient le temps d'élaborer des programmes qui les concernent. Mardi, ils ont obtenu cette assurance du gouvernement fédéral. Ils espèrent la même chose du Québec.

Selon Mme Lanteigne, les propos de M. Chagnon laissent croire que si les libéraux sont reportés au pouvoir, ce sera le cas. Elle ignore cependant la position du PQ, qui a indiqué qu'il rendrait sa politique publique après les élections pour ne pas avoir l'air d'utiliser les francophones.

C'est la première fois de l'histoire de la fédération qu'un ministre québécois accepte d'assister à l'assemblée annuelle.

La tenue des élections québécoises n'est pour rien dans ce changement de cap, a soutenu M. Chagnon après la rencontre.

«Je n'avais pas l'intention de me servir de l'invitation de ce matin comme d'une tribune politisée et partisane», a-t-il soutenu.

M. Chagnon a aussi avisé Mme Lanteigne que le ministère de l'Éducation verserait 10000\$ à la fédération pour financer une étude sur la mise sur pied d'un centre national de formation.

Mis à part cette annonce, Québec doit encore joindre le geste à la parole. Dans un rapport fait aux délégués, le représentant de la FCFA à Québec, M. Richard Barrette, a rappelé que les fonds du programme d'aide à la francophonie canadienne du Secrétariat aux affaires intergouvernementales avaient diminué de plus de six p. cent en un an, alors que le nombre de projets a augmenté de 16 p. cent.

En 1992-93, ce programme a dépensé 1,4 million pour financer 202 projets. En 1993-94, environ 1,3 million de dollars ont été versés pour soutenir 242 projets, soit une moyenne d'environ 5000\$ par projet.

«Cela nous fait penser qu'on soutient des petits projets, de petite envergure, et surtout qui ne sont pas récurrents. Cela signifie qu'on ne favorise pas le développement à moyen terme de certains dossiers ou activités», a-t-il expliqué.

Université de Montréal
Faculté de l'éducation permanente

IL EST ENCORE
TEMPS

INSCRIPTION TARDIVE
AUX COURS DU SOIR
AUTOMNE 1994

Séance spéciale d'inscription en personne pour les étudiants réguliers et les étudiants libres. Vous pouvez encore vous inscrire dans les cours où il reste des places disponibles.

Étudiants libres :
Présentez-vous à la Faculté avec une copie de votre dossier d'études (bulletins, diplômes, grades) et une pièce d'identité indiquant votre date de naissance autre que le permis de conduire. Vous devez acquitter vos frais de scolarité sur place. Les chèques, cartes de crédit Visa, MasterCard ou carte de paiement direct sont acceptés.

LE 23 AOÛT
DE 14 H À 19 H
RENSEIGNEMENTS :
3744, rue Jean-Brillant, 3^e étage
Métro Côte-des-Neiges
Montréal : (514) 343-6090
Extérieur : 1 800 363-8876

LE PERFECTIONNEMENT RECONNU

Référendum au Québec: la FCFA refuse d'être utilisée

Presse Canadienne
MONCTON

Si le Parti québécois est élu et qu'un référendum a lieu, les francophones vivant à l'extérieur du Québec ne seront pas pris au dépourvu comme en 1976 ou 1980.

Réunie à Moncton pour son assemblée générale annuelle, la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) a déjà élaboré une stratégie pour faire face à une éventuelle campagne référendaire.

L'objectif de cette démarche est d'éviter que les politiciens puissent, comme par le passé, utiliser les francophones hors Québec et parler à leur place. La FCFA désire parler d'une seule voix et pour elle-même.

La fédération ne veut pas dévoiler son jeu, mais il est clair qu'elle refuse de se soumettre à la peur. Il n'est plus question de céder au chantage, a noté la présidente de la FCFA, Mme Claire Lanteigne.

Selon elle, l'attitude a changé depuis 1980. Les différentes communautés constatent qu'elles ne doivent pas leurs gains à la France ou au Québec, mais à elles-mêmes.

«Ce sera une campagne positive; on n'ira pas quêter, mais simplement demander d'être des partenaires. On refuse tout chantage de la part des autres provinces ou du gouvernement fédéral. On ne veut pas se faire dire qu'Ottawa ne pourra nous aider que si le Québec reste», a-t-elle indiqué.

La FCFA attend avec impatience les résultats de l'élection du 12 septembre. À cette date, elle saura enfin avec qui elle doit poursuivre sa démarche de rapprochement avec le Québec, qu'elle a amorcée il y a plus d'un an et demi.

Si le PQ est élu, la fédération continuera ses avances, mais elle sera prête aussi à démarrer sa campagne. Un des volets de celle-ci consisterait à faire pression sur Ottawa et les autres gouvernements provinciaux pour leur faire comprendre que s'ils veulent que le Québec reste au sein de la confédération, ils doivent lui offrir quelque chose.

L'indépendance du Québec a toujours suscité et suscite encore des inquiétudes au sein de la francophonie canadienne.

Les questions qu'ont posées plusieurs conférenciers au Congrès mondial acadien la semaine dernière en témoignaient.

«Et la séparation du Québec, si c'est nécessaire, si elle se fait, de quoi aurons-nous l'air?» a demandé l'auteur-compositeur acadien Calixte Duguay.

«Est-ce que la séparation du Québec va faire que les Acadiens vont se dire: 'on est tous seuls, on va se démerder et on va faire quelque chose'? Ou est-ce que c'est une menace pour l'Acadie?» a-t-il poursuivi sans pouvoir offrir de réponses.

Lors d'une conférence de presse et d'une causerie, le poète Gilles Vigneault a souligné la crainte que provoquent les mots «nationalisme» et «indépendance» chez les Acadiens.

Aux participants au Congrès, il a demandé de ne pas avoir peur du nationalisme.

«Je ne veux pas faire de peine à ceux qui en auraient peur mais, en ce moment, vous êtes tous des nationalistes, que vous le vouliez ou non. Le nationalisme, c'est comme un outil: ce n'est pas nécessairement une arme», a-t-il dit.



Réveillez-vous!

L'offre de l'année va se terminer bientôt

GEO Metro 3 portes 1994 7994\$*

- Économie d'essence impressionnante
5,4 l/100km en ville (52 mi/gal)
4,3 l/100km sur la grande route (66 mi/gal)*
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Servo-freins
- Siège arrière à dossier rabattable
- Volant autobasculant
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Désembreur de lunette arrière



remise supplémentaire
750\$
aux diplômés

Profitez d'une remise supplémentaire de 750 \$ à l'achat d'une GEO 1994 7 994 \$ - 750 \$ = 7 244 \$

CHEVROLET

OLDSMOBILE

GM

GEO

Les vraies bonnes économies, c'est chez nous!

Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Le prix des concessionnaires peut varier. *Préparation incluse. Taxes et transport en sus. **D'après le guide de consommation de carburant de 1994 de Transport Canada. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

LE CINÉMA AU CANADA (1)

Les Américains tournent de plus en plus chez nous

SUZANNE DANSEREAU
de la Presse Canadienne
TORONTO

Si, en vous promenant dans les rues de Montréal, de Toronto ou de Vancouver vous tombez sur un lieu de tournage de film, ne pestez pas contre les camions de location et les gros projecteurs qui bloquent la circulation.

Dites plutôt: merci, Oncle Sam.

Pourquoi? Parce que les Américains, attirés par la faiblesse de notre dollar, choisissent de plus en plus le Canada pour y tourner leurs films et ils sont en train de donner à notre industrie un essor économique remarquable.

Grâce à eux, 1994 sera une année record dans la production de films au Canada, surtout dans le domaine télévisuel.

Mais la compétition est féroce entre Toronto, Montréal, Vancouver et maintenant Halifax, dans cette bataille pour attirer les projets de tournage et les investissements.

Et depuis quelques années, Toronto et Vancouver sont en train de damer le pion à Montréal, même si l'industrie du film au Québec existait bien avant que les Torontois apprennent à manier une caméra.

À Toronto, les investissements dans la production de films, comprenant la télé, le cinéma et les commerciaux, ont atteint des niveaux inégalés au cours des six premiers mois de 1994, se chiffrant par près de 350 millions \$, révèle David Plant, le commissaire du cinéma à Toronto.

D'ici la fin de l'année, M. Plant prévoit des retombées économiques de plus de 1 milliard \$ pour la Ville-Reine.

À Vancouver, les analystes prédisent aussi une année record. Les chiffres sont à peu près les mêmes qu'à Toronto.

«L'industrie du film est en train de devenir un des principaux moteurs économiques de la Colombie-Britannique», affirme Jane MacDonald, ancienne commissaire du film devenue présidente du Festival des films de Vancouver.

À Montréal, le volume d'activités et les investissements ont certes augmenté considérablement mais cela demeure deux fois moins élevé qu'à Toronto.

«Essentiellement, nous sommes moins portés vers les productions américaines», explique André Lafond, commissaire au cinéma pour la ville de Montréal.

«Ici, 90 p. cent de ce qui se produit est québécois et tourné en



Tournage du film *Il était une fois l'Amérique* de Sergio Leone, en septembre 1982 devant l'ancien Palais de justice de Montréal, rue Notre-Dame.

français. Donc, seulement 10 p. cent est américain. À Toronto, plus de la moitié de ce qui est tourné est américain. À Vancouver, c'est pire: il n'y a pas d'industrie locale».

L'argent américain rentre peut-être deux fois plus à Vancouver et à Toronto, mais c'est encore à Montréal que 60 p. cent des films canadiens sont produits, poursuit M. Lafond.

«Un jour, si le dollar canadien remonte, la moitié de ce qui se passe à Toronto va disparaître. Montréal est à l'abri de tout ça (...).»
«Nous avons choisi de dévelop-

per notre industrie cinématographique nationale. C'est un choix de société».

Les Canadiens-anglais voient les choses autrement.

Avec les investissements américains qui pleuvent chez eux, ils ont moins besoin des subventions gouvernementales pour soutenir leur industrie cinématographique et télévisuelle, du moins en terme de création d'emplois.

À ce sujet, il faut rappeler que 80 p. cent des productions dites «canadiennes» tournées en français (donc, des productions québécoises) sont subventionnées par les organismes gouvernementaux, comme Téléfilm Canada.

Au Canada-anglais, cette proportion est plus faible, à 60 p. cent.

«Si les Montréalais se demandent ce que Toronto ferait si le dollar canadien baissait, les Torontois, eux, peuvent se demander ce que Montréal ferait si on coupait le robinet chez Téléfilm-Canada», avance David Plant.

M. Lafond est conscient du risque et c'est pourquoi il espère augmenter à 35 p. cent la part du tournage américain à Montréal au cours des prochaines années.

Argent et culture

En fait, les Canadiens-anglais sont en train de faire le chemin inverse des Québécois, observe M. Lafond: avant de développer leur propre industrie, ils ont préféré se mettre au service des Américains, en se disant que les dollars US investis à Toronto ou à Vancouver finiraient bien par profiter à la création authentiquement canadienne.

«Les dollars américains donnent des jobs à nos techniciens, nos réalisateurs, nos écrivains, nos comédiens. En 1983, 1200 Torontois travaillaient dans l'industrie du cinéma. En 1993, ils sont 12.000», explique David Plant.

C'est ainsi que l'industrie canadienne-anglaise, autrefois inexistante, est en train de se bâtir, aux côtés de l'industrie québécoise du cinéma, vieille de 50 ans.

Des géants commencent à émerger: Alliance, Atlantis, Paragon, tous les trois basés à Toronto, et Pacific Motion Picture, basé à Vancouver.

Ils commencent à avoir les reins assez solides pour faire leurs propres productions, quoique dans bien des cas, elles ressemblent passablement à ce que font les Américains.

«Doit-on dire que les Américains nous envahissent? Moi j'aime mieux dire que nous sommes en train de les infiltrer», lance M. Plant.

(DEMAIN. Le déclin du long métrage)

LES BRAND NEW HEAVIES

Cocktail londonien avec zeste afro-américain

ALAIN BRUNET

Vin nouveau, londonien, avec un zeste afro-américain. Une de ces nombreuses et belles cuvées qui marquent le retour du balancier funk-jazz. Car c'est bien d'un retour du balancier qu'il s'agit.

Les Brand New Heavies se présentaient à Montréal il y a plus d'une paire d'années. Fraichement formés, ils prenaient un plaisir fou à secouer les Foufounes électriques, irradiant les branchés funk de leurs relectures rafraichissantes. Rien n'y était inventé, mais le groupe avait toutes les raisons d'espérer la hausse de leur cote d'estime.

Un premier album (éponyme) venait alors d'être lancé. Par la suite, le collectif a tenté une expérience de concert avec des rappers californiens, ce qui résulta de l'album *Heavy Rhyme Experience*. Au printemps dernier, le groupe revenait à la charge avec *Brother Sister*, un disque vibrant et inspiré, plus mature que les précédents.

Et voici que The Brand New Heavies débarquent à nouveau à Montréal: le Métropolis sera mercredi le théâtre d'une communion pas ordinaire.

Est-il besoin d'ajouter que le cérémonial risque de s'inspirer de ce qui fut naguère la nouvelle pop sophistiquée à saveur afro? Le Herbie Hancock funk, Earth Wind And Fire, Average White Band, Funkadelic sont, de fait, résumés par une nouvelle génération, la Brand New Heavy.

«Passéiste, notre affaire? Difficile à répondre. Ce qui sort de nous sort de nous, c'est comme ça», laisse tomber Ndea Davenport, chanteuse de la formation.

Au fait, que peut-elle dire de plus? «Je ne peux parler de ce que je n'ai pas vécu, reprend-elle. On ne fait qu'apprécier ce que nous avons entendu et nous digérons comme nous le pouvons. Nous sommes tout simplement un produit de l'environnement.»

Ndea et ses collègues ne se posent pas de questions sur la contribution des Brand New Heavies, qui mettent tout leur cœur à réinterpréter ce qui a d'ores et déjà été accompli.

«Le présent? Chez les Brand New Heavies, il se trouve dans l'optimisme. Dans la forme et l'instrumentation, tanche-t-elle. «Le futur, ce sont des gens qui vivent avec une conscience plus grande des nouveaux enjeux planétaires. Ceci transcende le présent et l'avenir.»

«Cette musique est aussi intemporelle, renchérit-elle. En même temps, nous croyons avoir contribué à cette musique qui nous a inspirés. Nous ne vivons pas dans le passé et je crois que les gens s'en rendent compte. Si la qualité de ta musique dépend d'un bouton sur lequel tu appuies, cela ne garantit pas le futurisme dans ton affaire. Vous savez, il s'agit d'un processus très humain. Le futur, c'est ça, en ce qui me concerne du moins.»

Ndea Davenport, pour qui «les nouveaux groupes funk et les artistes acid-jazz forment un même monde», peut effectivement parler de futur. Elle peut se permettre de nier le passéisme que l'on pourrait suspecter chez elle et ses comparses. Ayant collaboré au projet *Jazzmatazz*, compilation acid-jazz dirigée par le rapper Guru (Gangstarr), elle peut se considérer partie prenante des réformes en profondeur de l'héritage afro-américain.

Chanteuse originaire d'Atlanta, Géorgie, Ndea Davenport ne trouvait pas chaussure à son pied dans son pays: elle a dû démissionner ses pénates en Angleterre, où la totalité de ses collègues résidaient.

«C'était un peu insensé d'imposer aux musiciens de venir habiter aux USA. Il fallait que quelqu'un d'entre nous fasse le sacrifice. Et j'ai suivi mon ins-

tinct», raconte la figure de proue des jeunes funksters londoniens.

Et le choix fut judicieux.

«Je crois que Londres m'a vraiment choisie, s'exclame la principale intéressée. C'est une ville merveilleuse pour y évoluer en tant que musicienne, pour également s'inonder de culture. *It's really cool.*»

L'artiste prévoit néanmoins procéder à une nouvelle migration dans un avenir plus ou moins rapproché. Les Brand New Heavies risquent aussi de la suivre... Quoi qu'il en soit, Davenport a ainsi préféré l'enthousiasme des Brits à un certain immobilisme dans le pop world amerloque.

«Chez moi, le funk et le soul, c'est comme le poulet frit et la tarte aux pommes. Or, les musiciens des pays étrangers observent l'affaire avec une perspective différente, *because it's always greener on the other side.*»

«Ailleurs, on veut tout savoir sur le funk et le soul, on s'intéresse à leurs moindres détails. De plus, les Anglais, sont capables de magnifiques concepts et relisent magnifiquement la musique américaine qui leur plaît.»

Et c'est une bonne chose. Une très bonne chose.

VIVEZ L'ÉTÉ AU MAX!

Gagnez une paire de billets pour

IMAX + EXPOTEC 94

ou pour le film **TITANICA**

présentés jusqu'au 18 septembre!

Répondez correctement à la question du jour posée entre 21 h et 21 h 30 pendant l'émission de Richard Lelièvre, en téléphonant à CKOI. Vous pourriez gagner une paire de billets pour le duo Expotec-IMAX ou pour le film *Titanica*, présentés jusqu'au 18 septembre 1994 au Vieux-Port de Montréal.

Réponse à la question du jour:

Horaires et renseignements 496-IMAX

RABAIS DE

2\$

Présentez ce bon à la billetterie d'Expotec-IMAX et vous obtiendrez 2\$ de rabais sur un billet pour adulte à prix réduit pour le film *Titanica* ou pour Expotec-IMAX. *La magie de l'électricité et le secret de la vie sur terre.*

Valable tous les jours jusqu'au 18 septembre 1994, selon la disponibilité. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre. Vérifiez l'horaire.



Un artiste ovinophile

AFP
LONDRES

Un artiste britannique a été condamné à garder la paix durant deux ans pour avoir endommagé avec de l'encre l'oeuvre « expérimentale » d'un confrère, une carcasse de mouton immergée dans du formol.

Mark Bridger, 35 ans, avait versé en mai une bouteille d'encre noire dans l'aquarium contenant le corps de l'agneau exposé dans une galerie londonienne sous le titre *Loin du troupeau*. L'oeuvre avait aussitôt été rebaptisée *Mouton noir*.

Convoqué devant un tribunal londonien, M. Bridger, qui s'est présenté comme un « artiste conventionnel », a expliqué au juge qu'il n'avait fait qu'exprimer son sentiment artistique.

L'auteur offensé, David Hirst, un artiste controversé qui a déjà exposé une tête de vache en décomposition recouverte d'asticots, a assuré à la Cour qu'il voulait provoquer des réactions mentales et non physiques.

Le tribunal a jugé M. Bridger coupable de vandalisme et l'a condamné à garder la paix. Mais il n'a pas ordonné le paiement de dommages et intérêts.

Remise en état, l'oeuvre controversée appartient à un collectionneur privé qui l'avait acquise pour 25000 livres (37500 dollars). Elle est actuellement exposée à Helsinki.

Wagner a raison d'un okapi

Associated Press
COPENHAGUE

Katanda, un okapi femelle du zoo de Copenhague, devait détester Wagner. Une répétition de *Tannhauser* donnée à 300 m de sa cage a provoqué chez la mammifère une crise de stress qui lui a été fatale.

« Nous ne savons pas pourquoi, mais elle a réagi aux sons de l'opéra de Wagner. Elle a été prise d'hyperventilation, est tombée en état de choc et s'est effondrée », a expliqué Peter Haase, porte-parole du zoo de la capitale danoise.

Katanda, six ans, a réagi très mal dès que les chanteurs du Théâtre Royal ont commencé leur répétition dans le parc Søndermarken, voisin du zoo. « Nous avons fait tout ce que nous avons pu, mais elle est morte le lendemain », a ajouté M. Haase.

L'okapi, un mammifère ruminant, plutôt rare, proche du zèbre et de la girafe et originaire des régions humides d'Afrique, peut être affecté très gravement, comme d'autres mammifères, par des sons inhabituels. Mais cette fois, Katanda a été la seule à réagir: ni le petit okapi auquel elle a donné jour il y a huit mois, ni les autres okapis, ni les zèbres, ni les antilopes n'ont ressenti de stress particulier à l'écoute de *Tannhauser*.

Le Théâtre Royal « regrette profondément la mort de l'animal. »



New Yorker / LHS



Dodge Dakota



Cob



Caravan / Voyager



Dodge Ram



Spirit / Acclaim



Le Baron décapotable



Chrysler Intrepid



Concorde

L'ÉVÉNEMENT NO 1 de l'été CHEZ CHRYSLER EST DE RETOUR!

Rabais du concessionnaire, remises du fabricant ou financement sur des milliers de voitures et camions 1994.*

L'ÉVÉNEMENT NO 1 de l'été CHEZ CHRYSLER EST DE RETOUR!

SURVEILLEZ CETTE ÉTIQUETTE. VOUS POURRIEZ FAIRE DE GROSSES ÉCONOMIES.

Tous les véhicules sont livrables immédiatement. Ne manquez pas ces aubaines exceptionnelles.

* Remise ou financement du fabricant sur presque tous les modèles 1994 en stock. Détails chez le concessionnaire. Offre d'une durée limitée. Jusqu'à épuisement des stocks.

ASSOCIATION PUBLICITAIRE DES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER INC.

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER. QUELQU'UN DE FIABLE.



Votre soirée de télévision

La Presse

CHOIX D'ÉMISSIONS par Louise Cousineau

06:00 **SALUT BONJOUR!**
Guy Mongrain reprend le collier. La bataille en vue contre Suzanne Lévesque l'aiguillonnera-t-il vers de nouveaux records?

17:00 **BLA BLA BLA**
L'invité est Benoit Johnson.

21:00 **BAS LES MASQUES**
Témoignages de gens qui ont connu le succès puis sont tombés dans la déchéance.

22:00 **AD LIB**
Deuxième partie du spécial Yvon Deschamps avec notamment Robert Charlebois et André-Philippe Gagnon.

	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	Montréal ce soir	Que le meilleur gagne	Taquinons la planète	Les Jeux de Victoria 94					Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Sports / Météo (23h50)	Jeux Victoria (23h20)
3	The News	CBS News	Entertainment Tonight	The Nanny	Dave's World	Murphy Brown	Love & War		Northern Exposure		The News	D. Letterman (23h35)
5	News 5	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Fresh Prince	Blossom	Movie: Final Appeal				News 5	Tonight Show (23h35)
6	Newswatch		XVTH Commonwealth Games				CBC Prime Time News		XVTH Commonwealth Games			
7	Le TVA	Secrets de famille	Sous le signe du Faucon	Les Héritiers du rêve	Mini-série: Cinéma (dern. de 6)			Ad Lib: Spécial Yvon Deschamps (R)		Le TVA / Sports	Lotto (23h50)	
8	Le TVA	Secrets de famille	Sous le signe du Faucon	Les Héritiers du rêve	Mini-série: Cinéma (dern. de 6)			Ad Lib: Spécial Yvon Deschamps (R)		Le TVA / Sports	Lotto (23h50)	
18	Newsline		Wheel of Fortune	Jeopardy!	Murphy Brown	Love & War	Movie: And The Sea Will Tell (dern. de 2)			CTV National News	Nightline	
8	News 8 New England	ABC World News	Wheel of Fortune	Jeopardy!	Football: les Bears de Chicago vs les Chiefs de Kansas City.					News 8 New England	Nightline (23h35)	
9	Montréal ce soir	Aujourd'hui	Que le meilleur gagne	Taquinons la planète	Les Jeux de Victoria 94				Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Sports / Météo (23h50)	Jeux Victoria (23h20)
10	Le TVA	Secrets de famille	Sous le signe du Faucon	Les Héritiers du rêve	Mini-série: Cinéma (dern. de 6)			Ad Lib: Spécial Yvon Deschamps (R)		Le TVA / Sports	Lotto (23h50)	
12	Pulse		Entertainment Tonight	The Simpsons	Cinematic Canada		Movie: And The Sea Will Tell (dern. de 2)			CTV National News	Pulse	
13	Ce soir	Au coeur du jour	Que le meilleur gagne	Taquinons la planète	Les Jeux de Victoria 94				Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Sports / Météo (23h50)	Jeux Victoria (23h20)
17	Passé-Partout	Le Monde merveilleux de Disney	Omni Science	La Route des vacances	L'Été en ville	Beau et chaud			Racines: Nouvelles Générations (11e de 14)	Route des vacances	L'Été en ville	
20	Newscenter 22	ABC World News	Star Trek: The Next Generation	Football: les Bears de Chicago vs les Chiefs de Kansas City.						Newscenter 22	Nightline (23h35)	
60	Polka Dot Door	Eric's World	Challenge Journal	Archaeology	The Global Family	The Ruth Rendell Mysteries		Imprint		Canadian Film Center	Rivers Flow (23h35)	
60	The MacNeil / Lehrer Newshour	Business Report	Trailside	Nature		Rough Guide: San Francisco / Seattle		Steven Banks	Cive James	Movie: Little Shop of Horrors		
60	La Guerre des clans	Quelle Histoire	Sonia Beneza	Cinéma: Scandale d'État				Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra		
60	ITN World News	Business Report	The MacNeil / Lehrer Newshour	Viewers' Choice						Eastenders	Dennis Whaley	
15	C'est tout Caffe	Chiffres & lettres	Le Journal Mévisé	Vision 5 (19h35)	Téléobjectif: Haute-fidélité.	Bas les masques: J'ai tout gagné...		Tell Quel (22h10)	Le Soir 3	Paris Lumières	40 Degrés... (23h20)	
60	Musique Vidéo	Cinémaclap (19h45)	Rock Vétus		Musique Vidéo			Musique Vidéo		Musique Vidéo		
100	Indycar (19h30)	Sports 30	Régates canadiennes	Baseball: les Lynx d'Ottawa vs les Knights de Charlotte.					Le Monde champion	Sports 30	Fundoor Genève	
100	Nina (17h05)		Les Folles de Denise (19h05)						Le Sang des innocents (22h40)			
100	Democracy (17h)		Chris Cross	The Magic Bubble			Que le meilleur gagne			Dream On	Poetic Justice	

● Changement de dernière heure.

Spectacles

CINÉMA

ACE VENTURA
Cine-Parc Joliette (1): des 19 h.
AIRHEADS
Place Alexis Nihon (3): 19 h, 21 h, merc.: 21 h 45.

CLEAR AND PRESENT DANGER
Astre (4): 13 h, 15 h 45, 18 h 45, 21 h 30. Dernier spectacle ven., sam., minuit05.

h 30, 19 h 15, 22 h 05 Laval (5): 16 h 15, 19 h 25, 22 h 05 Dernier spectacle sam.: minuit45.

21 h 45. Dernier spectacle sam.: 23 h 45 Plaza Côte-des-Neiges (4): 19 h 10, 21 h 20.

30. Cine-Parc Châteauquay (2): des 19 h. Cine-Parc Joliette (2): des 19 h. Cine-Parc Laval (4): des 19 h.

h 40; ven., sam., dim., lun., mar., merc.: 13 h 40, 17 h 20, 20 h 40.

Offre d'une durée limitée

On vous l'offre automatiquement

Transmission automatique sans frais ou crédit équivalent
Si vous êtes à la recherche de la berline qui saura à la fois répondre à vos exigences et aux besoins de votre famille, venez vite faire l'essai de la toute nouvelle Sonata 1995, la berline de luxe revue et améliorée par Hyundai.



SONATA GL 1995: 14 995 \$*

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE: 5 ANS/100 000 KM' ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES
Incluant: Livraison d'essence • Changement de roue en cas de crevaison • Déverrouillage • Remorquage

- Hyundai de Sigi 1124 rue Bleury Montréal 879-1531
SUD Rep Auto Inc. 730, boul. Périgny Chambly 875-1959
Longueuil Hyundai 1680, boul. Marie-Victorin Longueuil 670-2080

SALLES DE RÉPERTOIRE

ABSOLOM Paradis: 20 h.
AGENT (L') FAIT LA FARCE 33% Paradis: 18 h.
AILEEN WUORNOS: THE SELLING OF A SERIAL KILLER

MUSIQUE

HOTEL BONAVENTURE - (Terrasse Le Jardin) - Petit concert: 12 h.
CAMP MUSICAL DES LAURENTIDES (Pavillon Saint-Denis, 163, des Musiciens, Saint-Adolphe-d'Howard) - Ballets-Jazz de Montréal: 20 h.

VARIÉTÉS

L'AIR DU TEMPS (191, St-Paul o.) - Trio Rori Seguin: des 21 h.
LE GRAND CAFÉ (1720, St-Denis) - Cradle of Grave: 21 h 30.

Advertisement for 'petit train va loin' featuring a cartoon illustration of a train and the text 'Un simple coup de râteau...'.

Après 20 ans et 200 000 adultes instruits la Télé-université demeure une inconnue

Presse Canadienne
Québec

Montréal et 30 p.c. de la région de Québec.

ans, en majorité des femmes) sont inscrites à un ou plusieurs de ces cours.

se fait pas l'intermédiaire de travaux notés à la maison, dont la fréquence, le nombre et le genre varient selon le cours. La plupart du temps, il y a aussi un examen sous surveillance à la fin du cours.

■ Depuis 1972, la Télé-université, constituante de l'Université du Québec, a permis à plus de 200 000 adultes d'accéder à des études supérieures ou encore de les poursuivre, sans avoir à quitter leur milieu.

Malgré ses 22 ans d'existence et son palmarès impressionnant, la Télé-université demeure une institution inconnue.

La Télé-université n'est pas synonyme de cours de niveau universitaire offerts à la télévision, même si elle a participé, avec d'autres universités, collèges et organismes publics du Québec, à la création du canal de télé-enseignement qui diffuse des cours à la télévision par câble. Bien sûr, elle utilise ce canal comme moyen de diffusion de ses cours, mais il ne s'agit là que d'un véhicule parmi plusieurs autres pour rejoindre ses étudiants.

La confusion vient du fait que bien des gens pensent que le préfixe «télé» signifie «à distance», alors qu'il veut dire «à distance». Elle est donc une université qui offre une formation à distance.

Mais encore là, il faut faire attention: la distance est toute relative dans le cas de la Télé-université; elle est plus psychologique que physique. Ce n'est pas une université qui offre des programmes et des cours aux seules personnes des régions éloignées. Bien sûr, elle compte parmi sa clientèle beaucoup d'étudiants des régions et elle est même très présente dans des pays comme le Chili, mais il faut savoir que 40 p.c. de ses étudiants proviennent de la grande région de

La Télé-université est donc un établissement qui offre, à domicile, une formation de niveau universitaire à tout adulte d'au moins 22 ans qui peut ainsi continuer à occuper sur le marché du travail ou poursuivre toute autre activité.

Scientifique, mais également ses moyens et méthodes d'enseignement, font de la Télé-université un organisme original et souple.

Ainsi, elle reçoit et accepte les admissions et les inscriptions tout temps de l'année. Elle offre plus de 150 cours dans une dizaine de champs disciplinaires, au niveau du premier et du deuxième cycles. Actuellement, 12 500 personnes (âge moyen de 30 à 35

Par la suite, l'étudiant reçoit une lettre indiquant le nom du tuteur qui lui est assigné, ainsi que la date officielle du début et de la fin du cours. La Télé-université a un effectif de 280 employés dont 35 professeurs, en plus de faire appel à environ 300 tuteurs.

L'évaluation des apprentissages

La Télé-université décerne 9200 diplômes par année, dont 270 grades de bachelier par cumul de certificats.

La Télé-université ne fera sans doute jamais disparaître les universités traditionnelles, mais sa formule originale et souple lui assure un avenir prometteur.

Cette formule la condamne aussi à rester constamment à la fine pointe des technologies de communication (téléphonie, télévision et télématique), puisqu'il s'agit de ses moyens de diffusion.

FAMOUS PLAYERS

MATINÉES A 4.99 du lundi au vendredi
sauf les jours fériés
VÉRIFIEZ LES HORAIRES

Ligne d'information FAMOUS PLAYERS 866-0111 de 11h00 à 22h00
Ces horaires couvrent la période du 21 au 25 août

PARISIEN 866-3856
490 Ste-Catherine O.
PURE FORMALITE (G) DOLBY 3:20-5:35-7:45-10:10
LASSIE (V.F.) (G) DOLBY Tous les jours 1:15
ANDRE (V.F.) (G) DOLBY 12:30-2:45-4:55-7:00-9:15
LE ROI LION (G) DOLBY 1:00-3:00-5:00-7:00-9:15
DANGER IMMEDIAT (G) DOLBY 12:30-3:35-5:00-9:15
FORREST GUMP (G) DOLBY 12:40-4:40-7:10-10:10
LE BATAARD DE DIEU (13+) DOLBY 2:00-5:00-9:10
LE CAHIER VOLE (G) DOLBY 1:30-4:00-6:30-9:00

CENTRE EATON 985-5730
705 Ste-Catherine O.
CLEAR & PRESENT DANGER (G) DOLBY
dim-lun-mar-jeu 6:40-9:30 mar 9:30
dim-lun-mar-jeu 12:30-3:35-5:00-9:15
COLOR OF NIGHT (18+) DOLBY 1:05-4:10-7:15-9:50
ANDRE (G) DOLBY dim-lun-mar-jeu 7:05-9:25
PLASSIE (G) DOLBY Tous les jours 1:00
LA REINE MARGOT (13+) DOLBY jeu 8:40 jeu 1:30-5:20
CLEAR & PRESENT DANGER (G) DOLBY 4:15-7:10-10:10
IN THE ARMY NOW (G) DOLBY 12:20-2:25-4:40-7:00-9:25
LASSIE (G) DOLBY Tous les jours 12:15
CLEAR & PRESENT DANGER (G) DOLBY 3:15-6:10-9:00

LOEWS 861-7437
954 Ste-Catherine O.
LION KING (G) DOLBY 1:00-3:00-5:00-7:00-9:15
LE CLIENT (G) DOLBY 1:15-4:10-6:50-9:25
FORREST GUMP (G) DOLBY dim-lun-mar-jeu 7:00-9:50
dim-lun-mar-jeu 12:30-3:35-5:00-9:15
LE CLIENT (G) DOLBY 11:20-2:00-4:40-7:25-10:10
FORREST GUMP (G) DOLBY dim-lun-mar-jeu 6:00-9:00
dim-lun-mar-jeu 12:30-3:35-5:00-9:15

CINEMA DU PARC 844-9470
3575 ave. du Parc
CLEAR & PRESENT DANGER (G) DOLBY 7:10-9:45
FORREST GUMP (G) DOLBY Tous les jours 7:00-9:25
COLOR OF NIGHT (18+) DOLBY Tous les jours 7:25-9:55

DORVAL 631-8586
760 ave. Dorval
CLEAR & PRESENT DANGER (G) 1:15-4:00-7:10-10:10
THE MASK (G) DOLBY 1:00-3:00-5:00-7:00-9:10
TRUE LIES (13+) DOLBY 1:10-3:50-7:20-10:05
FORREST GUMP (G) DOLBY 1:05-3:45-7:00-9:45

FAMOUS PLAYERS 8 697-8095
185 boul. Hymus (Pointe-Claire)
ANDRE (G) DOLBY Tous les jours 12:15-2:30-4:45-7:00-9:15
LION KING (G) DOLBY 11:00-1:05-3:10-5:15-7:20-9:25
IN THE ARMY NOW (G) DOLBY 12:30-2:45-4:55-7:10-9:25
CLEAR & PRESENT DANGER (G) DOLBY
jeu les jours 1:30-4:30-7:30-10:30
COLOR OF NIGHT (18+) DOLBY 11:30-2:00-4:40-7:20-10:00
ANGEL IN THE OUTFIELD (G) DOLBY 4:00-7:00-10:00
FORREST GUMP (G) DOLBY dim-lun-mar-jeu 7:15-10:15
dim-lun-mar-jeu 12:15-5:15-8:15-11:15
LASSIE (G) DOLBY Tous les jours 1:10
LE CLIENT (G) DOLBY 2:10-5:00-7:30-10:10
BLACK BEAUTY (G) DOLBY Tous les jours 12:00

CLEAR and PRESENT DANGER DTS digital EXPERIENCE DO DOLBY STEREO DIGITAL
CENTRE EATON 1 FAMOUS PLAYERS 4 CENTRE LAVAL 2

GUIDE HORAIRE CINEPLEX ODEON

matinées à 4.99 lun, jeu, et ven.
mardi et mercredi à 4.99 toute la journée.
(mardi et mercredi: tarif Régulier)
pour informations, appelez 849-3454 de 11h00 à 22h00

MATINÉES A 4.99

MAINTENANT OUVERT!

CINÉMA 8 LES GALERIES LAVAL

1545, boul. Le Corbusier, Chomedey, Laval

• HUIT SALLES DE CINÉMA ULTRAMODERNES
• SON STÉRÉOPHONIQUE DANS TOUTES LES SALLES
• FAUTEUILS LUXUEUX D'UN CONFORT EXCEPTIONNEL
• 8 ÉCRANS GÉANTS
• ÉQUIPEMENT AUDIO À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE
• RAMPES D'ACCÈS AUX HANDICAPÉS POUR TOUTES LES SALLES
• VASTE STATIONNEMENT GRATUIT
• ACHAT DE BILLETS À L'AVANCE POUR LES REPRÉSENTATIONS DU JOUR

DU 19 au 25 AOÛT 1994

GALERIES LAVAL 8 849-FILM
1545, boul. Corbusier
PIERRAFEU (LES) (v. française) (G) * 1:05-3:00-5:05-7:00-9:30
SHADOW (LE) (v. française) (G) * 2:00-5:00-7:10-9:30
NOUVEAU KARATE KID (LE) (v. française) (G) * 2:00-5:00-7:15-9:25
MASQUE (LE) (v. française) (G) * 1:00-3:05-5:10-7:20-9:25
PETITS GARNEMENTS (LES) (v. française) (G) * 1:10-3:05-5:10-7:05-9:05
CLANCHES I (v. française) (G) * 2:05-4:45-7:10-9:35
BLANKMAN (v.o. anglaise) (G) * 1:15-3:15-5:15-7:25-9:35
MASK (THE) (v.o. anglaise) (G) * 1:05-3:10-5:15-7:25-9:35

ASTRE 327-5001
8480 Boul. Lacordaire
MASK (THE) (v.o. anglaise) (G) / 1:30-3:10-5:10-7:10-9:10
Coucher tard: Ven. et Sam.: 11:10
Exc. le 20 août: 1:10-3:10-5:10-9:10
TRUE LIES (v.o. anglaise) (13 ans) * 1:15-4:00-6:45-9:25
Coucher tard: Ven. et Sam.: 11:55
COLOR NIGHT (v.o. anglaise) (16 ans) * 12:45-3:00-5:15-7:30-9:45
Coucher tard: Ven. et Sam.: 12:00

CLEAR and PRESENT DANGER (G) (13 ans) * 1:00-3:45-6:45-9:30
Coucher tard: Ven. et Sam.: 12:05

BERRI 849-FILM
1280, rue St-Denis
MASQUE (LE) (v. française) (G) / 12:30-2:45-5:00-7:15-9:30 Coucher tard: Sam.: 11:45
PIERRAFEU (LES) (v. française) (G) * 12:30-2:40-4:50
CLANCHES I (v. française) (G) * 7:00-9:15
Coucher tard: Ven. et Sam.: 11:45
VRAI MENSONGE (v. française) (13 ans) * 1:00-3:50-6:40-9:40 Coucher tard: Sam.: 12:15
NOUVEAU KARATE KID (LE) (v. française) (G) / 1:30-4:10-7:00-9:15
Coucher tard: Ven. et Sam.: 11:30
PETITS GARNEMENTS (LES) (v. française) (G) / 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00
Coucher tard: Ven. et Sam.: 11:00
Exc. le 25 août: 1:00-3:00-5:00

CARREFOUR LAVAL 2330, boul. Le Carrefour 849-FILM
SPEED (v.o. anglaise) (G) / 1:30-4:00-7:00-9:30
CLIENT (LE) (v. française) (G) * 2:00-4:30-7:10-9:35
MASK (THE) (v.o. anglaise) (G) / 1:00-3:00-5:00-7:05-9:20
AIRHEADS (v.o. anglaise) (G) / 1:10-3:10-5:10-7:10-9:15
IT COULD HAPPEN TO YOU (v.o. anglaise) (G) * 1:05-3:05-5:05-7:10-9:35
TRUE LIES (v.o. anglaise) (13 ans) * 1:10-3:50-6:40-9:25

BOUCHERVILLE 448-6404
Autoroute 20, sortie boul. Montgas
MASQUE (LE) (v. française) (G) / 1:30-3:30-5:30-7:30-9:40
VRAI MENSONGE (v. française) (13 ans) * 1:15-4:00-7:00-9:45
NOUVEAU KARATE KID (LE) (v. française) (G) * 1:40-4:30-7:00-9:30
SHADOW (LE) (v. française) (G) * 7:15-9:30
PETITS GARNEMENTS (LES) (v. française) (G) * 1:00-3:30-5:30

ANDRE (G) (13 ans) * 1:40-3:30-5:20-7:20-9:20
MASK (THE) (v.o. anglaise) (G) * 1:30-3:30-5:25-7:25-9:35
IT COULD HAPPEN TO YOU (v.o. anglaise) (G) * 1:35-3:35-5:30-7:25-9:35

BROSSARD 849-FILM
Mail Champlain - 6500, boul. Taschereau
FORREST GUMP (v.o. anglaise) (G) / 1:05-3:50-6:45-9:35
CLIENT (LE) (v. française) (G) / 1:20-4:00-7:00-9:30
MASK (THE) (v.o. anglaise) (G) * 1:00-3:10-5:15-7:30-9:45

CENTRE-VILLE 849-FILM
2001, Université, Station Métro McGill
CLIENT (LE) (v. française) (G) / 1:30-4:40-7:05-9:30
SHADOW (LE) (v.o. anglaise) (G) / 1:30-4:40-7:05-9:30
MINA TANNEBAUM (G) / 2:00-4:30-7:00-9:30
BLANKMAN (v.o. anglaise) (G) / 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00
SPEED (v.o. anglaise) (G) / 2:05-4:50-7:10-9:25
PIERRAFEU (LES) (v. française) (G) / 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00
LOUIS (v.o. française) (G) / 7:00-9:00
LA LISTE SCHINDLER (v. française) (13 ans) / 1:05-4:45-8:20
IT COULD HAPPEN TO YOU (v.o. anglaise) (G) * 1:05-3:10-5:15-7:20-9:25
WOLF (v.o. anglaise) / 1:50-4:30-7:00-9:35

COMPLEXE DES JARDINS 849-FILM
QUATRE MARIAGES ET UN ENTERREMENT (v.o. anglaise) (G) * 1:15-4:15-7:00-9:25
SHADOW (LE) (v. française) (G) * 1:00-3:10-5:20-7:30-9:40
CLIENT (LE) (v. française) (G) * 1:15-4:00-7:00-9:30
PIERRAFEU (LES) (v. française) (16 ans) / 1:00-3:45-6:30-9:20

GRÉMAZIE 849-FILM
8610, rue St-Denis
FORREST GUMP (v. française) (G) * Sam. et Dim.: 2:30-5:15-8:00 / Sem.: 8:00

LE DAUPHIN 849-FILM
2396 est, rue Beaubien
DANGER IMMEDIAT (v. française) (G) * 1:10-4:00-6:45-9:20
ROI LION (LE) (v. française) (G) * 1:00-3:00-5:00-7:15-9:15

DECARIE 849-FILM
Decarie, coin Vézina
CLEAR AND PRESENT DANGER (v.o. anglaise) (G) * 1:00-3:50-6:45-9:30
LION KING (THE) (v.o. anglaise) (G) / 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30

EGYPTIEN 849-FILM
1455, rue Peel
TRUE LIES (v.o. anglaise) (13 ans) * 1:15-4:00-6:45-9:30
SPEED (v.o. anglaise) (G) * 7:15-9:35
LITTLE RASCALS (THE) (v.o. anglaise) (G) * 2:15-4:30
CIAO PROFESSORE (v.o. anglaise) (G) / 1:10-3:30-5:30-7:30-9:30 (13 ans) *

LE FAUBOURG 849-FILM
1015 ouest, rue Ste-Catherine
MASK (THE) (v.o. anglaise) (G) / 1:10-3:15-5:20-7:25-9:45
CORRINA CORRINA (v.o. anglaise) Dolby THX / 1:30-4:00-7:15-9:35
IT COULD HAPPEN TO YOU (v.o. anglaise) (G) * 1:15-3:20-5:20-7:30-9:40
FOUR WEDDINGS AND A FUNERAL (v.o. anglaise) (G) * 1:45-4:20-7:05-9:30

LANGELIER 255-5551
Carrefour Langelier
SHADOW (LE) (v. française) (G) * 1:05-3:10-5:15-7:20-9:25
Coucher tard: Ven. et Sam.: 11:30
PETITS GARNEMENTS (LES) (v. française) (G) * 1:00-2:40-4:20-6:00
CLIENT (LE) (v. française) (G) * 7:40-9:55
Coucher tard: Ven. et Sam.: 12:05
ANDRE (v. française) (G) / 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00
Coucher tard: Ven. et Sam.: 11:00
VRAI MENSONGE (v. française) (13 ans) * 1:00-4:00-6:45-9:25
Coucher tard: Ven. et Sam.: 11:55
NOUVEAU KARATE KID (LE) (v. française) (G) * 1:00-3:05-5:10-7:15-9:20
Coucher tard: Ven. et Sam.: 11:25
MASQUE (LE) (v. française) (G) / 1:10-3:10-5:10-7:10-9:10
Coucher tard: Ven. et Sam.: 11:10
Exc. le 20 août: 1:10-3:10-5:10-9:10

LAVAL 2000 849-FILM
Centre 2000, 3195 ouest, boul. St-Martin
MASQUE (LE) (v. française) (G) * 1:15-3:20-5:20-7:30-9:35
VRAI MENSONGE (v. française) (13 ans) / 1:00-3:45-6:45-9:35
LONGUEUIL

LONGUEUIL 849-FILM
Place Longueuil, 425 boulevard St-Jacques
MASQUE (LE) (v. française) (G) / 1:00-3:05-5:05-7:15-9:25
VRAI MENSONGE (v. française) (13 ans) / 1:00-3:45-6:45-9:35
NOUVEL ELYSEE
35, rue Milton angle Clark, un peu au nord de Sherbrooke
GRAND BLEU (LE) (G) * 1:00-4:30-8:00
CLIENT (LE) (v. française) (G) * 1:30-4:00-7:00-9:25

COTE-DES-NEIGES 849-FILM
6700 Côte-des-Neiges
FORREST GUMP (v.o. anglaise) (G) * 1:30-4:15-6:45-9:35
CLIENT (THE) (v.o. anglaise) (G) * 1:40-4:20-7:00-9:25
BLANKMAN (v.o. anglaise) (G) * 1:30-3:30-5:25-7:20-9:25
IN THE ARMY NOW (v.o. anglaise) * 7:10-9:20
LITTLE RASCALS (THE) (v.o. anglaise) (G) * 1:30-3:25-5:20
TRUE LIES (v.o. anglaise) (13 ans) * 1:15-4:00-6:45-9:25
Coucher tard: Ven. et Sam.: 11:55
MASK (THE) (v.o. anglaise) (G) * 1:30-3:30-5:25-7:25-9:35
IT COULD HAPPEN TO YOU (v.o. anglaise) (G) * 1:35-3:35-5:30-7:25-9:35

PLACE-ALEXIS NIHON 849-FILM
Metro Atwater
TRUE LIES (v.o. anglaise) (13 ans) / 12:30-3:30-6:30-9:30
BLANKMAN (v.o. anglaise) (G) * 2:00-4:15-7:00-9:25
LITTLE RASCALS (THE) (v.o. anglaise) (G) * 1:30-3:20-5:15
AIRHEADS (v.o. anglaise) (G) * 7:00-9:00
Exc. le 24 août: 9:45

POINTE-CLAIRE 849-FILM
6361, Trans-Canada
SPEED (v.o. anglaise) (G) * 2:00-4:30-7:00-9:30
BLANKMAN (v.o. anglaise) (G) * 1:15-3:15-5:15-7:15-9:15
LITTLE RASCALS (THE) (v.o. anglaise) (G) * 2:00-4:00-6:00-8:00
TRUE LIES (v.o. anglaise) (13 ans) / 1:00-3:50-6:40-9:25
MASK (THE) (v.o. anglaise) (G) / 1:00-3:10-5:20-7:30-9:40
IT COULD HAPPEN TO YOU (v.o. anglaise) (G) * 2:00-4:20-7:00-9:20

AUX CINÉ-PARCS
CINE-PARC CHATEAUGUY 849-FILM
5 KM DU PONT MERCIER
VRAI MENSONGE (v. française) (13 ans) / 2e film: CLANCHES I (v. française) (G)
MASQUE (LE) (v. française) (G) / 2e film: YEUX DE BRAISE (LES) (v. française) (13 ans)
NOUVEAU KARATE KID (LE) (v. française) (G) / 2e film: LOUP (v. française) (13 ans)

CINE-PARC LAVAL 849-FILM
Rue 15 (sortie 14)
NOUVEAU KARATE KID (LE) (v. française) (G) / 2e film: LOUP (v. française) (13 ans)
ANDRE (v. française) (G) / 2e film: FORREST GUMP (v. française) (G)
PETITS GARNEMENTS (LES) (v. française) (G) / 2e film: PIERRAFEU (LES) (v. française) (G)
MASQUE (LE) (v. française) (G) / 2e film: YEUX DE BRAISE (LES) (v. française) (13 ans)

CINE-PARC ODEON 849-FILM
Trans-Canada (sortie 95)
VRAI MENSONGE (v. française) (13 ans) / 2e film: CLANCHES I (v. française) (G)
NOUVEAU KARATE KID (LE) (v. française) (G) / 2e film: LOUP (v. française) (13 ans)

CINE-PARC ST-EUSTACHE 472-6660
Rue 15 (sortie 20 ouest)
VRAI MENSONGE (v. française) (13 ans) / 2e film: CLANCHES I (v. française) (G)
TRUE LIES (v.o. anglaise) (13 ans) / 2e film: SPEED (v.o. anglaise) (G)
SHADOW (LE) (v. française) (G) / 2e film: DEUX COW-BOYS A NEW-YORK (v. française) (G)
DANGER IMMEDIAT (v. française) (G) / 2e film: FLIC DE BEVERLY HILLS 3 (LE) (v. française) (13 ans)
MASK (THE) (v.o. anglaise) (G) / 2e film: BLINK (v.o. anglaise) (13 ans)

CINE-PARC ST-HILAIRE 467-0402
Rue 20 (sortie 115)
MASQUE (LE) (v. française) (G) / 2e film: YEUX DE BRAISE (LES) (v. française) (13 ans)
DANGER IMMEDIAT (v. française) (G) / 2e film: FLIC DE BEVERLY HILLS 3 (LE) (v. française) (13 ans)

CINE-PARC TRACY 742-3545
Rue 20 (sortie 17a)
NOUVEAU KARATE KID (LE) (v. française) (G) / 2e film: LOUP (v. française) (13 ans)
VRAI MENSONGE (v. française) (13 ans) / 2e film: CLANCHES I (v. française) (G)

JIM CARREY G
Le Masque
DE GROS ZÉRO À SUPER HÉROS...

Pat Morita
Hilary Swank
Le Nouveau Karate Kid
version française de THE NEXT KARATE KID

LE GROUPE HAMEL une affaire de confiance!

DERNIERE CHANCE
* Climatiseur gratuit sur nos Accord 94

Nos Civic 95 sont arrivées!

* Modèles LX 94

500 \$ de + pour votre échange peu importe la marque

4,8%** ou 1^{er} versement l'an prochain

OUVERT JUSQU'À 21 H. DU LUN. AU JEUDI. JUSQU'À 18 H. LE VEN.

HAMEL HONDA

130, rue Dubois SAINT-EUSTACHE (voie de service de l'aut. 640)
491-0440 Montréal: 875-1919

MAZDA MX-3 1994

À PARTIR DE **13 895 \$** 500 \$ de + POUR VOTRE ÉCHANGE

T.T.P. en sus

TÉLÉPHONEZ-NOUS

ALBI Mazda

OUVERT JUSQU'À 21 H. DU LUN. AU JEUDI. JUSQU'À 18 H. LE VEN.

3300, boul. Ste-Marie Mascouche (sortie 28 de l'autoroute 25)
MTL: 497-0800 474-7000

SENTRA 94

PLUSIEURS DÉMONSTRATEURS DISPONIBLES À PRIX MINIMAL

À PARTIR DE **10 845 \$**

T.T.P. en sus

500 \$ de + pour votre échange peu importe la marque

HAMEL NISSAN

801, boul. ARTHUR-SAUVÉ SAINT-EUSTACHE (Québec)
472-8664

Garantie NISSAN SATISFACTION

ACURA

LES VÉHICULES CONSTRUITS DE MAIN DE MAÎTRE

INTEGRA 94 2 portes **INTEGRA 94 4 portes**

16 994 \$ **17 994 \$**

T.T.P. EN SUS.

Nos 95 sont arrivées!

ACURA PLUS 435-4455
255, boul. de la Seigneurie, Blainville

GALERIES ACURA 354-8811
7100, boul. Métropolitain Est, Anjou, Montréal

Bureaux de révision

Du 22 au 27 août 1994, c'est la révision des listes électorales.

Pour exercer votre droit de vote le 12 septembre prochain, vous devez absolument être inscrit sur la liste électorale.

1. Consultez la liste électorale que vous avez reçue.
2. Vérifiez si votre nom y est inscrit et bien inscrit.
3. Pour toute demande d'inscription, de correction ou de radiation de la liste électorale, vous devez vous rendre, du 22 au 27 août 1994, au bureau de révision le plus près de chez vous.
4. Un parent, un conjoint ou une personne qui cohabite avec vous peut le faire à votre place.

Vous trouverez l'adresse de ce bureau dans la liste ci-après.

Le choix vous appartient.

Si vous travaillez ou étudiez à l'extérieur, ou si vous séjournez dans un centre hospitalier ou un centre d'accueil, au sens de la Loi sur les services de santé et les services sociaux, vous pouvez choisir de voter dans la circonscription où vous résidez temporairement. Mais, attention: vous devez faire ce choix au moment de la révision des listes électorales.

Les bureaux de révision sont ouverts du 22 au 27 août 1994, de 10 heures à 21 heures.

Pour de plus amples renseignements, composez sans frais, de 9 h à 22 h, 7 jours par semaine:

1 800 461-0422 (sans frais)

de l'extérieur de Québec

528-0422

(de la région de Québec)

Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais: **ATS 1 800 537-0644**

Circonscription de Acadie

MONTREAL, v (partie)

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
Centre d'achats l'Acadie-Sauvé
1400, rue Salvé Ouest,
porte 1490
Tél.: 514-331-7393
- Manoir Bois-de-Boulogne
10 005, avenue de Bois-de-Boulogne
- Les Habitations de Salaberry
2175, rue de Salaberry
- Centre hospitalier
Notre-Dame-de-la-Merci
555, boulevard Gouin Ouest

SAINT-LAURENT, v (partie)

- Foyer Saint-Laurent
1055, chemin Côte-Vertu
- École Henri-Beaulieu
1250, rue Chaméran

Circonscription de Anjou

ANJOU, v

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
7440, boulevard Les Galeries-d'Anjou, porte 110
Tél.: 514-352-1534
- Résidence Champlain-Anjou
6020, boulevard Joseph-Renaud
- Centre Roger-Rousseau
7501, avenue Rondeau

MONTREAL, v (partie)

- Centre Judith-Jasmin
8850, rue Bisailon

Circonscription de Bourassa

MONTREAL-NORD, v (partie)

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
3925, rue Monselet
Tél.: 514-326-5116
- Aréna de Montréal-Nord
11 212, avenue Garon
porte 8

MONTREAL, v (partie)

- Église Saint-Antoine-Marie-Claret
10 630, avenue Larose
- Local commercial
2330, boulevard Henri-Bourassa Est

Circonscription de Bourget

MONTREAL, v (partie)

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
5878, rue Sherbrooke Est
Tél.: 514-254-2959
- Tour Honoré-Beaugrand
8051, avenue Souigny
- Tour Longue-Pointe
6980, avenue Pierre-de-Coubertin
- Centre d'accueil Pierre-Joseph-Triest
4900, boulevard Lapointe

Circonscription de Crémazie

MONTREAL, v (partie)

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
9129, rue Lajeunesse
Tél.: 514-383-0580
- Centre d'accueil Edmond-Laurendeau
1725, boulevard Gouin Est
- Habitation d'Auteuil
255, boulevard Henri-Bourassa Est
- Habitation Saint-Firmin
2025, boulevard Henri-Bourassa Est

Circonscription de D'Arcy-McGee

CÔTE-SAINT-LUC, c

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
5757, boulevard Cavendish
porte 100
Tél.: 514-369-2320
- Édifice CBC
5555-A, avenue Westminster

HAMPSTEAD, v

- École Hampstead
83, chemin Thurlow

MONTREAL, v (partie)

- Décor Décarie
6900, boulevard Décarie,
porte 120

Circonscription de Fabre

LAVAL, v

- (Fabreville)
- **Bureau principal du directeur du scrutin**
600, 3e Avenue
Tél.: 514-627-0589
- Centre communautaire
Montrougeau
725, montée Montrougeau
porte 19
- Presbytère Saint-Ferdinand
3250, rue Esther

(Sainte-Dorothée)

- Manoir du Ruisseau
400, boulevard Samson
- 683-B, rue Principale

(Laval-Ouest)

- Centre ACCES
6500, boulevard
Arthur-Sauvé

Circonscription de Gouin

MONTREAL, v (partie)

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
1453, rue Beaubien Est
3e étage
Tél.: 514-271-7729
- Les Habitations Beaubien
525, rue Beaubien Est
- La Maison des Aînés
6240, avenue Christophe-Colomb
- Salle paroissiale Saint-Ambroise
6520, rue de Normanville
- Salle paroissiale Saint-Esprit
5465, 5e Avenue

Circonscription de Hochelaga-Maisonnette

MONTREAL, v (partie)

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
Place Ontario
4115, rue Ontario Est
porte 330
Tél.: 514-521-1594
- Habitation Viauville
4920, rue Lafontaine
- Habitation Adélar-Langevin
1830, rue Saint-Germain
- Habitation Pierre-de-Coubertin
2600, avenue Aird
- Église Notre-Dame-de-l'Assomption
3201, rue Hochelaga

Circonscription de Jacques-Cartier

POINTE-CLAIRE, v

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
123, place Frontenac
Tél.: 514-426-0967
- Salle Sainte-Jeanne-de-Chantal
14, boulevard des Sources

DORVAL, v

- Foyer Dorval
225, avenue de la Présentation

- Centre aquatique Surrey
1945, avenue Parkfield

BEACONSFIELD, v

- Beaconsfield United Church
202, chemin Woodside
- Beaufort United Church
25, avenue Fieldfare

Circonscription de Jeanne-Mance

SAINT-LÉONARD, v (partie)

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
7930, boulevard Provencher
Tél.: 514-376-6103

- Bibliothèque municipale
8420, boulevard Lacordaire
- Pavillon Colletterte
8120, rue Colletterte

- Pavillon Ferland
6020, boulevard Lavoisier

MONTREAL, v (partie)

- Centre éducatif communautaire René-Goupil
4105, 47e Rue

Circonscription de Lafontaine

MONTREAL, v (partie)

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
8906, boulevard Maurice-Duplessis
Tél.: 514-494-3441
- Habitation Marie-Victorin
7950, rue Jacques-Rousseau
(Pointe-aux-Trembles)
- Centre Maria-Goretti
15 912, rue Notre-Dame Est
- Les Habitations Séguin
13 687, rue Forsyth
(Rivière-des-Prairies)
- Centre communautaire R.D.P.
9140, boulevard Perras

Circonscription de Laporte

GREENFIELD PARK, v

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
10, boulevard Churchill
Tél.: 514-465-5211
- Centre sportif René-Veillet
1050, rue Parklane
- **SAINT-LAMBERT, v**
- Aréna Saint-Lambert
616, rue Oak
- Salle du Club Lion
250, avenue Saint-Laurent

LEMOYNE, v

- Centre Lajeunesse
120, rue René-Philippe
- Ce bureau de révision n'est pas accessible aux personnes handicapées ou à mobilité réduite.
- **SAINT-HUBERT, v (partie)**
- Centre culturel Pierre-et-Bernard-Lucas
2060, rue Holmes
- Club de l'Âge d'or Lafèche
1798, rue Walnut

■ Ce bureau de révision n'est pas accessible aux personnes handicapées ou à mobilité réduite.

Circonscription de Laurier-Dorion

MONTREAL, v (partie)

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
110, boulevard Crémazie
Ouest,
porte 422
Tél.: 514-385-1068

- Patro le Prévost
7355, avenue Christophe-Colomb

- Habitations Pontbriand
600, rue Villeray

- Habitations Hélène-Boullé
8135, rue Drolet

- Habitations Saint-Roch
400, rue Jarry Ouest

- Habitations Jean-Talon
7255, rue Durocher

Circonscription de Laval-des-Rapides

LAVAL, v (partie)

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
400, boulevard Saint-Martin Ouest
porte 100
Tél.: 514-662-1306
- Centre de formation Compétences 2000
777, avenue de Bois-de-Boulogne, porte 4
- Centre Saint-Louis-de-Montfort
25, rue Saint-Louis
- Résidence l'Oasis
300, place Juge-Desnoyers
- Centre sportif Josée-Faucher
Mont Lasalle
125-A, boulevard des Prairies
- Centre Laval-des-Rapides
387, boulevard des Prairies

Circonscription de Marguerite-Bourgeois

LASALLE, v (partie)

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
Centre d'achats LaSalle
7852, boulevard Champlain
porte 44
Tél.: 514-364-5805
- Église Marie-Mère-des-Chrétiens
1600, rue Thierry
- 589, 43e Avenue
- 8552, rue Lemieux
- 770, rue Maher

Circonscription de Marie-Victorin

LONGUEUIL, v (partie)

- **Bureau principal du directeur du scrutin**
365, rue Saint-Jean
porte 113
Tél.: 514-463-2927
- Place Longueuil
825, rue Saint-Laurent Ouest
(aire de restaurants)
- Complexe sportif Longueuil inc.
550, boulevard Curé-Poirier Ouest
- Place Sainte-Hélène
1511, rue Sainte-Hélène
- Maison Boulogne
2455, rue Boulogne
- Motel Idéal Labarre
2019, boulevard Taschereau

Des Rwando-Canadiens songent à retourner dans leur pays

Pour la plupart, il n'est pas facile de renoncer aux droits sociaux et au sentiment d'appartenance qu'ils ont acquis ici

Presse Canadienne
TORONTO

■ Bellarmin Ndejuru a mis près de quarante ans avant de trouver un endroit auquel il pourrait s'identifier: ce fut le Canada. Aujourd'hui, à l'exemple de nombreux Canadiens d'origine rwandaise, il songe parfois à retourner en Afrique et à rejeter, peut-être, tout ce qu'il a mis si longtemps à construire.

«Mon cœur me dit: retourne construire ce pays», confie-t-il en interview de son domicile de Montréal. «Vous devez alors raisonner et vous vous demandez: qu'est ce que je vais manger?»

M. Ndejuru partage ainsi l'avis de nombreux Rwandais qui ont élu domicile au Canada, affirmant les leaders des quelque 1500 à 2000 Rwandais qui vivent au Canada, en grande partie au Québec et dans le sud de l'Ontario.

Dans leur patrie d'origine, quelque 500 000 personnes ont été massacrées, une grande partie appartenant à la minorité tutsie. Aujourd'hui que le Rwanda semble se sortir péniblement de la guerre civile, les Rwando-Canadiens se demandent s'ils doivent y retourner.

«J'aimerais retourner, mais il est très difficile de se déraciner ainsi», explique M. Ndejuru, qui a immigré au Canada en 1988 après avoir passé deux mois au Burundi et huit ans en Allemagne.

Droits acquis

Au Canada, la citoyenneté qui leur a été accordée leur a permis d'acquiescer des droits sociaux et un sentiment d'appartenance et de sécurité. M. Ndejuru travaille maintenant à temps partiel sur des projets de développement pour une organisation non gouvernementale et a une femme et

un enfant. Âgé de 46 ans, il dit avoir de la difficulté à se défaire d'un certain sentiment d'appartenance au Canada, surtout que son épouse est juive et appartient elle-même à un peuple ayant connu le génocide.

D'autres membres de la petite communauté rwandaise, un groupe bien organisé, notamment Célestin Kayitare, président de l'Association culturelle Rwanda-Canada, à Toronto, ont également songé à abandonner leurs racines canadiennes.

«Lorsque je suis arrivé ici, j'ai finalement eu l'impression de m'être fixé», explique M. Kayitare, qui est arrivé au Canada en 1985. «Beaucoup de gens parlent de retourner au Rwanda. J'y pense, moi aussi, mais je n'ai pas pris de décision», affirme cet homme de 40 ans, père de deux enfants.

Il croit que même si le nouveau gouvernement rwandais a promis de combattre les tensions raciales

entre la majorité hutue formée de fermiers et la minorité tutsie formée d'éleveurs, la violence peut éclater de nouveau.

«Cela ne se produira pas demain, mais peut-être dans deux ans. D'autre part, lorsqu'ils parlent de partir, les Rwandais ne font que réagir au sentiment d'aliénation qu'ils ressentent ici», dit-il.

Discrimination

«En qualité d'immigrants ou de réfugiés, leurs qualifications sont souvent méconnues au Canada, ajoute M. Kayitare. La discrimination, les difficultés du marché du travail et la barrière linguistique obligent souvent ceux qui sont arrivés ici en nourrissant de grands espoirs à occuper des emplois leur permettant tout juste de survivre.»

À Ottawa, Jean Kamanzi, président de l'Association des Canadiens d'origine rwandaise, révèle

qu'un de ses amis a déjà quitté le pays, abandonnant sa famille derrière lui pour l'instant. Il connaît aussi trois autres Rwandais ayant charge de famille qui s'apprentent à faire de même.

M. Kamanzi, qui est arrivé au Canada en 1983, estime que la communauté rwandaise du Canada jugera que ceux qui retourneront dans leur pays d'origine ne feront alors que réagir à leur échec dans leur pays d'adoption.

Presque tous les immigrants et réfugiés rwandais sont des Tutsis qui ont fui le régime dominé par les Hutus.

Par contre, la majorité des étudiants rwandais au Canada et du personnel de l'ambassade de ce pays sont des Hutus, soutient M. Kamanzi, qui a admis que les relations entre Hutus et Tutsis, au Canada, n'existent tout simplement pas.

Le Canada, surtout le Québec avec ses écoles de langue françai-

se, a attiré une partie de l'élite rwandaise, y compris le nouveau premier ministre de ce pays, Faustin Twagiramungu.

Ce dernier, selon un de ses amis de Montréal, a reçu un diplôme en administration du Collège Algonquin d'Ottawa, en 1972. (Cet établissement a fait savoir que la loi sur la vie privée lui interdit de confirmer cette information.)

En 1973, M. Twagiramungu a obtenu son diplôme en science politique de l'Université du Québec à Montréal et a reçu une maîtrise en sociologie du même établissement, en 1976. Il a également étudié les relations internationales à l'université McGill, en 1976, mais n'a reçu aucun diplôme.

Léon Mugesera, un immigrant reçu qui fait l'objet d'une enquête du gouvernement canadien après avoir été accusé d'avoir prôné la violence contre les Tutsis, a également fait ses études au Canada. Il a reçu un doctorat en linguistique de l'université Laval, en 1987.

Élections



Bureaux de révision

Circonscription de Marquette

- LACHINE, v
- Bureau principal du directeur du scrutin
50, 15e Avenue
Tél.: 514-637-3384
 - Église Saint-Paul
377, 44e Avenue
 - Centre d'accueil de Lachine
650, place d'Accueil
 - Centre Albert-Gariépy
800, rue Sherbrooke

LASALLE, v (partie)

- École Sainte-Catherine-Labouré
441, rue Trudeau

SAINT-PIERRE, v

- École Martin
29, 2e Avenue
(entrée du gymnase)

Circonscription de Mercier

- MONTREAL, v (partie)
- Bureau principal du directeur du scrutin
4410, boulevard Saint-Laurent
Tél.: 514-288-0513
 - Habitations Émile-Nelligan
5230, rue Saint-Dominique
 - Habitations Lanaudière
1315, rue Gilford
 - Résidence Jean-de-la-Lande
4255, avenue Papineau
 - Centre d'accueil Chevalier-Lorimier
4625, avenue de Lorimier

Circonscription de Mille-Îles

- LAVAL, v (partie)
- Bureau principal du directeur du scrutin
4490, boulevard de la Concorde Est
Tél.: 514-664-0842
 - Centre communautaire Auteuil
6200, boulevard des Laurentides, porte 112
 - Résidence Les Écores
1800, boulevard Cartier Est
 - Pavillon du boisé Papineau
3235, boulevard Saint-Martin Est, porte 207
 - C.L.S.C. des Mille-Îles
8524, boulevard Lévesque Est
 - 6095, boulevard des Mille-Îles

Circonscription de Mont-Royal

- MONTREAL, v (partie)
- Bureau principal du directeur du scrutin
6655, chemin de la Côte-des-Neiges, porte 300
Tél.: 514-738-3220
 - Centre hospitalier des convalescents de Montréal
6363, chemin Hudson (bibliothèque)

Académie Shadd

4810, avenue Van Horne

MONT-ROYAL, v

- Centre d'hébergement Mont-Royal
275, avenue Brittany
- École Algonquin
555, avenue Mitchell

Circonscription de Nelligan

PIERREFONDS, v (partie)

- Bureau principal du directeur du scrutin
4795, boulevard Saint-Charles
Tél.: 514-626-0571
- Bibliothèque de Pierrefonds
13 555, boulevard Pierrefonds
(entrée principale)
- Centre communautaire de l'Ouest
Parc Grier
17 760, rue Meloche

SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE, v

- Hôpital Sainte-Anne
305, boulevard Saint-Pierre
2e étage

SAINT-RAPHAËL-DE-L'ÎLE-BIZARD, p

- Chalet de l'Association de l'Âge d'or
571, rue Cherrier Ouest

Circonscription de Notre-Dame-de-Grâce

MONTREAL, v (partie)

- Bureau principal du directeur du scrutin
3285, boulevard Cavendish, porte 100
Tél.: 514-488-6550
- Résidence Montclair
4413, avenue Montclair
- Association montréalaise pour les aveugles
7010, rue Sherbrooke Ouest
- Y.M.C.A. de Montréal
4335, avenue Hampton
- Centre MacKay
3500, boulevard Décarie

Circonscription de Outremont

MONTREAL, v (partie)

- Bureau principal du directeur du scrutin
Centre professionnel Snowdon
4950, chemin Queen Mary, porte 340
Tél.: 514-344-2080
 - Local commercial
5999, avenue du Parc
 - Centre hospitalier St. Mary
3830, rue Lacombe
- OUTREMONT, v
- Manoir Outremont
1000, avenue Rockland (hall)
 - Chalet du parc Beaubien
À l'angle de la Côte-Sainte-Catherine et de l'avenue Stuart

Circonscription de Pointe-aux-Trembles

MONTREAL, v (partie)

- Bureau principal du directeur du scrutin
12 125, rue Notre-Dame Est
Tél.: 514-640-1883
- Domaine Bonneville
300, terrasse Jacques-Léonard
- Centre Madzarello
Mission Dominic-Savio
9181, rue Sainte-Claire
- Église Saint-Marcel
1630, boulevard Saint-Jean-Baptiste
- Local commercial
8720, rue Hochelaga

Circonscription de Robert-Baldwin

DOLLARD-DES-ORMEAUX, v

- Bureau principal du directeur du scrutin
4583, boulevard des Sources
Tél.: 514-421-7381
- Chalet Coolbrooke
260, rue Spring Garder
- Chalet Westminster
531, rue Westminster
- Chalet Westwood
45, rue Thornton

PIERREFONDS, v (partie)

- St. Genevieve United Church
4697, boulevard Saint-Jean
- St. Barnabas Anglican Church
12 301, rue Colin

Circonscription de Rosemont

MONTREAL, v (partie)

- Bureau principal du directeur du scrutin
2950, rue Masson, porte 301
Tél.: 514-374-3643
- Habitation Richard-Angus
3451, avenue du Mont-Royal
- Habitation Lafond
3505, rue Laurier
- Habitation Marie-Rollet
6556, 26e Avenue
- Habitation Rosemont
3855, boulevard Rosemont

Circonscription de Saint-Henri - Sainte-Anne

MONTREAL, v (partie)

- Bureau principal du directeur du scrutin
2485, rue Centre
Tél.: 514-932-0089
- C.R.C.S. Saint-Zotique
75, square Sir-Georges-Étienne-Cartier
- Centre de santé de Saint-Henri
5205, rue Notre-Dame Ouest
- Habitation de l'Église
1980, rue Galt
- Église Saint-Jean-de-Matha
6841, rue d'Aragon (sous-sol)

Circonscription de Saint-Laurent

SAINT-LAURENT, v (partie)

- Bureau principal du directeur du scrutin
5255, boulevard Henri-Bourassa Ouest
Tél.: 514-331-3910
- 1865, rue Laval
- St. Mark's Anglican Church
1650, rue Decelles
- Ce bureau de révision n'est pas accessible aux personnes handicapées ou à mobilité réduite.
- École Gardenvue
700, rue Brunet

MONTREAL, v (partie)

- Transfiguration of our Lord Parish
11 775, rue Filion

■ Ce bureau de révision n'est pas accessible aux personnes handicapées ou à mobilité réduite.

- Église Notre-Dame-du-Bel-Amour
7050, boulevard Gouin Ouest

Electoral division of Sainte-Marie-Saint-Jacques

MONTREAL, v (partie)

- Main office of the Returning Officer
1001, boulevard de Maisonneuve Est, 4e étage
Tél.: 514-521-2022
- Les Habitations Terrasse Ontario
1100, rue Sherbrooke Est
- Les Habitations de Maisonneuve
2485, boulevard de Maisonneuve Est
- Les Habitations Jeanne-Mance
100, rue Ontario Est
- Collège Ville-Marie
2600, rue Wurtele

Circonscription de Sauvé

MONTREAL-NORD, v (partie)

- Bureau principal du directeur du scrutin
6460, boulevard Henri-Bourassa Est
Tél.: 514-323-0457
- 5037, rue Perras
- Centre de loisirs
11 121, rue Salk
- Église Sainte-Colette
11 905, boulevard Sainte-Colette
(entrée rue Claude-Legault)
- Arène Henri-Bourassa
12 000, boulevard Rolland
- Château Beauvillage Phase II
6880, boulevard Gouin Est

Circonscription de Taillon

LONGUEUIL, v (partie)

- Bureau principal du directeur du scrutin
2160, chemin du Tremblay, porte 100
Tél.: 514-448-3762
- Manoir Trinité
15, rue Pratt
- Centre d'accueil Mgr-Coderre
2761, rue Beauvais
- Centre d'accueil René-Lévesque
1901, rue Claude
- École Carillon
1360, rue Laurier
- École Christ-Roi
3000, rue Dumont

Circonscription de Verdun

VERDUN, v

- Bureau principal du directeur du scrutin
4555, rue de Verdun
Tél.: 514-766-1824
- Édifice Sons of Scotland
1610, rue Stephens
- 5751, rue de Verdun
- 5255, rue Wellington
- 3683, rue Wellington
- Centre communautaire de l'île-des-Soeurs
260, rue Elgar

Circonscription de Viau

MONTREAL, v (partie)

- Bureau principal du directeur du scrutin
8920, boulevard Pie-IX, 1er étage, porte 101
Tél.: 514-326-3282
- Habitations des Carriers
8605, boulevard Saint-Michel
- Résidence Emmaus
9400, rue Irène-Joly
- Résidence Laure-Conan
3000, rue Jean-Talon Est
- Résidence Christophe-Colomb
Pavillon Dorion
1360, rue Jean-Talon Est

Circonscription de Viger

SAINT-LÉONARD, v (partie)

- Bureau principal du directeur du scrutin
7373, boulevard Langelier (entrée des cinémas)
Tél.: 514-253-3203
 - Presbytère Saint-Gilbert
5420, rue Angevin
- MONTREAL, v (partie)
- Ma Maison Saint-Joseph
5605, rue Beaubien Est
 - Centre Alphonse-Desjardins
6755, 36e Avenue

Circonscription de Vimont

LAVAL, v (partie)

- Bureau principal du directeur du scrutin
76, boulevard Bellerose Est
Tél.: 514-667-0302
- École L'Odyssee-des-Jeunes
4600, rue Cyrille-Delage
- École Sainte-Beatrice
5409, rue Prince-Rupert
- École Villemaire
211, boulevard Sainte-Rose
- Centre communautaire de Vimont
1900, rue Bédard, porte 10
- Centre Communautaire Renaud
1885, avenue Dumouchel, porte 206
- Centre communautaire Champs-Fleury
2585, boulevard des Oiseaux

Circonscription de Westmount - Saint-Louis

MONTREAL, v (partie)

- Bureau principal du directeur du scrutin
550, rue Sherbrooke Ouest, tour ouest, porte 1075
Tél.: 514-288-0483
- Foyer Laurentien
2165, rue Tupper
- Y.M.C.A.
1450, rue Stanley
- C.E.D.A.
2515, rue Delisle

WESTMOUNT, v

- Centre communautaire Greene
1090, avenue Greene
- Château Westmount
4860, boulevard de Maisonneuve Ouest

■ A moins d'avis contraire figurant dans l'adresse, les bureaux de révision sont accessibles aux personnes handicapées ou à mobilité réduite.



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC
Pierre-F. Côté, C.R.

Parce qu'un vote, ça compte

LIQUIDATION CHOC!

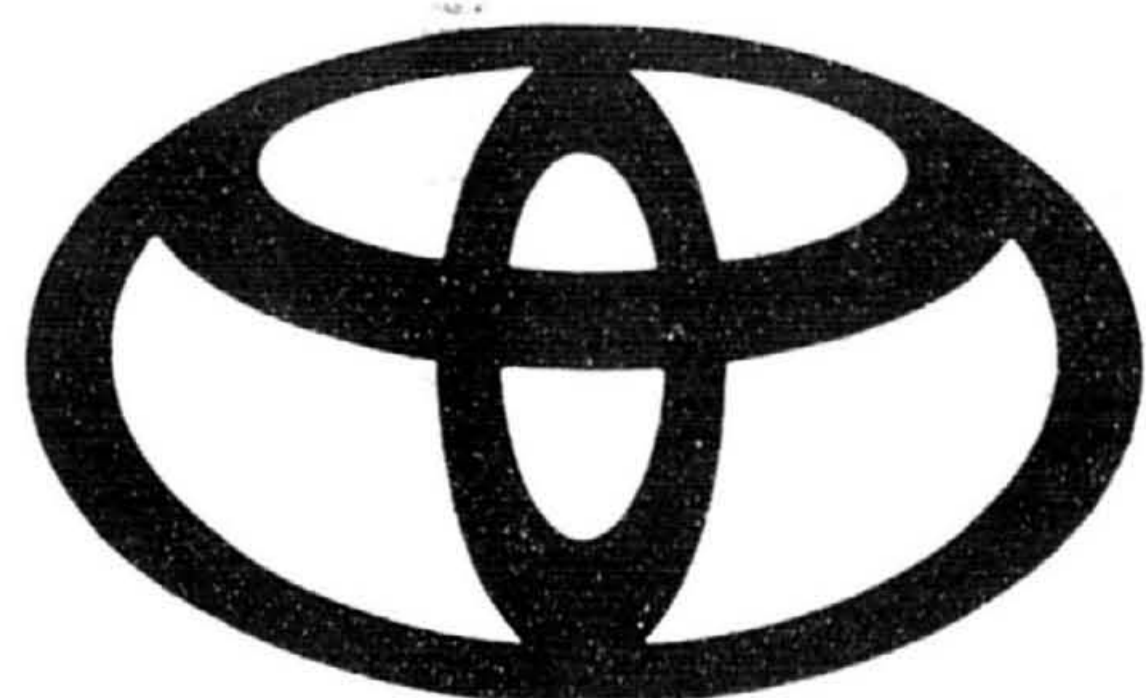


5,9%*

Dernière chance de vous offrir une Toyota 1994!

*C'est en plein le temps de profiter d'offres incroyables sur tous nos modèles 1994. Financement au taux de 5,9% pour 48 mois offert, sur approbation de crédit par Toyota Crédit Canada Inc., à l'achat de tout modèle Tercel et Camry 1994. Pour tous les détails, voyez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire



TOYOTA

T U M ' É P A T E R A S T O U J O U R S !

VOTRE CONCESSIONNAIRE

BOUCHERVILLE
Toyota Duval
655-2350

BROSSARD
Brossard Toyota
445-0577

CANDIAC
Candiac Toyota
659-6511

CHAMBLY
Chambly Toyota
658-4334

CHÂTEAUGUAY
Châteauguay Toyota
692-1200

COWANSVILLE
Cowansville
Toyota
26-8888

DRUMMONDVILLE
Toyota
Drummondville
477-1777

GRANBY
Estrie Toyota
378-8404

ÎLE PERROT
Île Perrot Toyota
453-2510

JOLIETTE
Joliette Toyota
759-3449

LACHINE
Spinelli Lexus Toyota
634-7171

LACHUTE
Lachute Toyota
562-6662

LAVAL
Chomedey Toyota
687-2634

LAVAL
Vimont Lexus Toyota
668-2710

LONGUEUIL
Longueuil Toyota
674-7474

MAGOG
Toyota Magog
843-9883

MONT-LAURIER
Claude Auto
623-3511

MONTRÉAL
Alix Toyota
376-9191

MONTRÉAL
Chassé Toyota
527-3411

MONTRÉAL
Houle Toyota
351-5010

MONTRÉAL
Lexus Toyota Gabriel
748-7777

MONTRÉAL
Toyota Centre-Ville
935-6354

MONTRÉAL
Toyota Pie IX
329-0909

POINTE-CLAIRE
Fairview Toyota
694-1510

REPENTIGNY
Repentigny Toyota
581-3540

RICHMOND
Toyota Richmond
826-5923

ST-EUSTACHE
Toyota St-Eustache
473-1872

ST-HYACINTHE
Angers Toyota
774-9191

ST-JEAN
Déry Toyota
359-9000

ST-JÉRÔME
Toyota St-Jérôme
438-1255

ST-LÉONARD
St-Léonard Toyota
252-1373

STE-AGATHE
Toyota À Ste-Agathe
326-1044

STE-THERÈSE
Blainville Toyota
435-3685

SHAWINGAN
Mauricie Toyota
539-8393

SHERBROOKE
Relais Toyota
563-6622

SOREL
Automobile
Pierre Lefebvre
742-4596

TERREBONNE
Automobiles
L.G. Léveillé
471-4117

TROIS-RIVIÈRES
Trois-Rivières Toyota
374-5323

VALLEYFIELD
G. Couillard Automobiles
373-0850

VERDUN
Woodland Toyota
761-3444

VICTORVILLE
Toyota Victoriaville
758-8235

SOLUTION
TOYOTA

